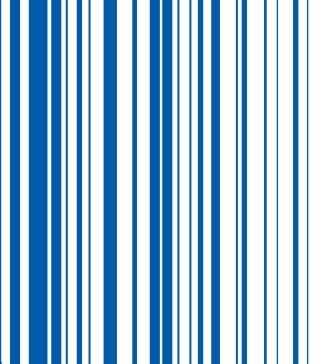


BON À SAVOIR



DOSSIER pages 8-17

Nos tests du mois

- Valises à roulettes
- Margarines
- Crèmes pour les pieds
- Tampons hygiéniques

survalise.com

Le bon envol pour vos vacances

Valises, assurances et transports

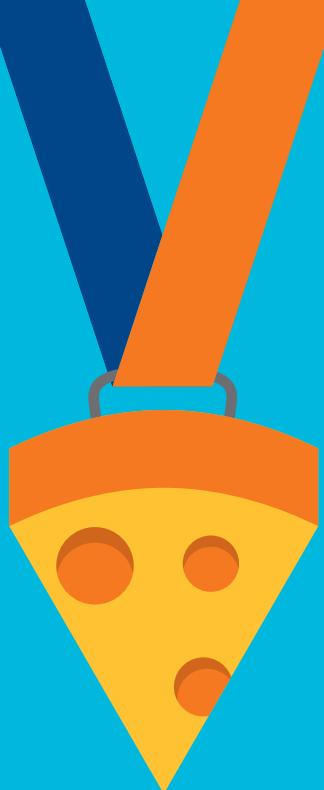


9 771424 663003

06

JE VEUX DES PRODUITS PRIMÉS

je-suis-de-la-generation-aldi.ch



la pièce
3.99



Rouge à lèvres

couleur éclatante, couvrance parfaite,
avec un complexe spécial anti-âge et de
la vitamine E, disponible en 5 couleurs



Sorte testée: Red Carpet 120
Source: Saldo, n° 02/2017, 1^{er} février 2017

saldo
gut / bon
buono
saldo Test Nr. 2/2017

Simple comme ALDI.



Sommaire



6

Arnaques

On en veut à votre argent!



11

Roaming

L'Europe avance, pas la Suisse



12

Litige

Des dons qui se volatilisent



30

Famille

Pas de formation, pas d'allocations



37

Retraites

Les enjeux de «Prévoyance 2020»



41

Prévoyance 2020

Le prix à payer pour une même rente

Santé

Zoom sur le dossier médical électronique

Conso

Les secrets du code-barres

Mariage

Les régimes matrimoniaux sous la loupe

Diététique

Faut-il manger cru ou cuit?

Tiques

Le point sur la vaccination

COMPARATIFS

Billets d'avion

Qui propose le vrai meilleur prix?

Assurances voyages

Six complémentaires convaincantes

Voyages

Duel entre le train et l'avion

Dégustation de vin

Des rosés de gamay séduisants

TESTS

**Valises à roulettes**

Trois modèles jugés «mauvais»

Margarines

Une barquette sort du lot

Crèmes pour les pieds

Les meilleures sont plus chères

Tampons hygiéniques

Efficaces, mais pas nickel

EN UNE

DossierLe bon envol pour vos vacances
Valises, assurances et transports

MAIS ENCORE...

De qui se moque-t-on? / Chapeau!**Conseils juridiques****Le juge a dit****Vu pour vous / Les tests des autres****Vous avez la parole****Post-scriptum****Nos conférences didactiques**

Impressum**Service abonnements**

CP 240, 1001 Lausanne
④ 021 310 01 37
Fax 021 310 01 39
E-mail: abo@bonasavoir.ch

Abonnement

1 an: 39.50 fr.
2 ans: 74.00 fr.
Vente en kiosque: 6.00 fr.

Directrice, rédactrice en chef

Zeynep Ersan Berdoz (zeb)

Rédacteur en chef adjoint

Yves-Noël Grin (yng)

Rédaction

Vincent Cherpillod (vic)
Christian Chevrolet (cc)
Claire Houriet Rime (chr)
Sébastien Sautebin (seb)
Bernard Utz (bu)

Ont collaboré à ce numéro

Jonas Arnold
Lukas Bertschi
José Crespo
Noémie Desarzens
Doris Favre
Fiami
Lea Job
Andreas Schildknecht
Dominique Schütz
Simon Tschopp

Mise en pages

Noémie Arrigo

Correction

Christiane Droz

Web et mobile

Loïc de Siebenthal

Permanence juridique

④ 021 310 18 20

Tous les jours de

9 h à 11 h et de 13 h à 15 h

Silvia Diaz (sd)

Sophie-Emilia Steinauer (ses)

Kim Vallon (kv)

Barbara Venditti (bv)

Secrétariat de rédaction

Av. de la Rasude 2

CP 150, 1001 Lausanne

④ 021 310 01 36

Tous les jours de 8 h à 18 h (17 h vendredi)

Fax 021 310 01 39

www.bonasavoir.ch

E-mail: info@bonasavoir.ch

Alessia Berjano

Lidia Brandalise

Emilie Lehmann

Marketing

Armelle Colangelo

armelle.colangelo@bonasavoir.ch

Publicité

KI Media S.à r.l.

CP 150, 1001 Lausanne

④ 021 310 18 21

cyril.anken@kimedia.ch

CP 75, 8024 Zurich

④ 044 253 83 53

anzeigen@kimedia.ch

Imprimerie

Swissprinters AG,
4800 Zofingen

Imprimé en Suisse, sur du papier
labelisé FSC® (CO 21036) et
emballé dans un film en
polyéthylène non polluant.

Editeur

Editions Plus S.à r.l.

CP 150, 1001 Lausanne

Lectorat

400 000 (MACH Basic 2017-1)

© Reproduction autorisée uniquement avec
l'accord écrit de l'éditeur, tout comme l'utilisation
de nos tests et articles à titre publicitaire.

Editorial

Pour ou contre un débat transparent? A vous de décider!



Martine Detrait

Depuis bientôt 20 ans, *Bon à Savoir* a fait du portemonnaie des consommateurs sa priorité et décrypte les messages parfois tronqués des communicants dans tous les domaines. Convaincue que seule une information transparente et impartiale permet des choix éclairés, notre rédaction analyse les prix et évalue la qualité des produits par le biais de comparatifs et de tests. En ligne, notre plateforme plaintes.ch révèle en direct la qualité du service clients des principaux prestataires.

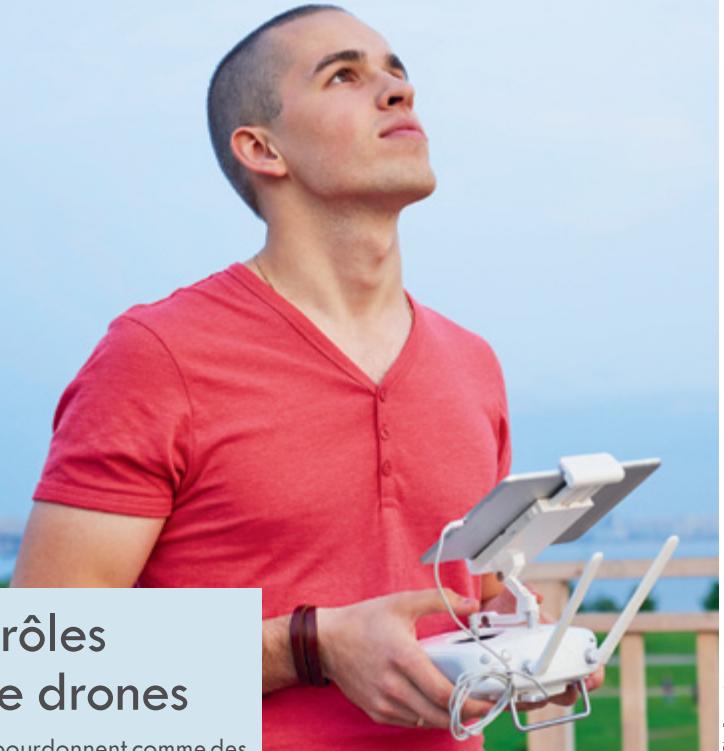
Au bout du compte, notre seul objectif est de permettre aux consommateurs de faire leurs choix en connaissance de cause et, surtout, en toute liberté. Si notre rôle est d'informer, celui du lecteur est de décider.

C'est exactement dans cet esprit que l'équipe de *Bon à Savoir* a choisi de consacrer trois pages au projet, complexe, de la réforme des retraites, appelé Prévoyance 2020, sur lequel les Suisses voteront indirectement le 24 septembre. Les enjeux sont considérables et ont un impact non négligeable sur le portemonnaie des consommateurs de tous âges. Il n'en fallait pas plus pour que nous nous penchions de près sur la question. Loin de nous l'idée de prendre position sur ce compromis, mais plutôt de l'expliquer (*pages 20-21 et 46*), puis de simuler son impact, chiffres à l'appui (*page 23*).

Et d'arriver à la conclusion qu'un choix aussi crucial ne peut échapper au peuple, aussi directement concerné. La seule hausse de la TVA, objet soumis au vote ce 24 septembre, n'est pas représentative de l'ensemble de la réforme. Un non du peuple ou des cantons renverrait le projet global à son auteur. Un double oui l'entérinerait. Or, la question, telle qu'elle sera formulée sur le bulletin de vote, ne reflétera pas cet enjeu. Seul l'aboutissement du référendum contre Prévoyance 2020 permettrait de poser explicitement la question aux citoyens et orienterait dès lors la campagne sur l'ensemble du paquet. Celles et ceux qui, comme nous, souhaitent que le débat démocratique ait lieu parapheront la feuille de signatures en faveur du référendum (*page 22*). S'il aboutit, chacun pourra alors se prononcer en connaissance de cause – par un oui ou par un non – sur l'ensemble du projet Prévoyance 2020. Les enjeux sont de taille, un débat ouvert et éclairé doit donc avoir lieu. Tel est le seul objectif de notre démarche nuancée.

Zeynep Ersan Berdoz

Directrice, rédactrice en chef



Drôles de drones

Ils bourdonnent comme des abeilles, mais peuvent faire de gros dégâts: les drones, ou multicoptères, sont parmi nous. L'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) met les points sur les «i» avant la saison estivale. Si aucune autorisation n'est nécessaire pour piloter un engin de moins de 30 kilos, le pilote doit toujours garder le contact visuel avec l'appareil, pour lequel une police RC couvrant jusqu'à 1 million de francs est requise. Il est en outre interdit de survoler un attrouement, de s'approcher à moins de 5 km des pistes d'un terrain d'aviation ou de filmer des particuliers sans leur autorisation. www.bazl.admin.ch ➔ Bon à savoir. *chr*

Oleg Evseev i

DÉPASSER DES VOITURES À VÉLO? OUI, MAIS...

Remonter une file de véhicules par la droite sur une bicyclette, c'est permis à condition d'être attentif à ceux qui veulent tourner à droite. Le Tribunal fédéral a ainsi accepté le recours d'un chauffeur de poids lourd accusé d'homicide par négligence pour avoir renversé un cycliste qui tentait de le dépasser. Le camion occupait la voie de droite et le deux-roues avait dû forcer le passage pour le remonter. La Cour a estimé que, dans ce cas, le chauffeur avait clairement exprimé son intention de tourner en actionnant son clignotant, et que le cycliste aurait dû patienter. *ATF 6B_164/2016. chr*

Molécules toxiques: on sera bientôt fixés

Après trois ans de tergiversation, la Confédération lance un projet de biosurveillance pour évaluer l'exposition de la population aux produits chimiques. Comme nous le révélons régulièrement dans nos tests, des pesticides, des polluants et des perturbateurs endocriniens se retrouvent aussi bien dans nos assiettes que dans l'air que nous respirons. En France, on a ainsi trouvé jusqu'à 54 molécules toxiques différentes dans les cheveux d'un seul enfant. Selon Annick Chevillot, auteure du guide pratique «Poisons au quotidien» (*commande page 10*), quelque 220 000 tonnes de pesticides sont répandues chaque année en Europe. Un comité apolitique a d'ailleurs lancé, en novembre 2016, une initiative populaire «Pour une Suisse libre de pesticides de synthèse». Elle prône l'abolition de ces substances dans l'agriculture suisse et veut interdire leur importation. De quoi raviver le débat sur les dégâts causés sur l'environnement et la santé. *chr*



Brian Brown i

TROIS OBJECTIFS POUR UN PEU PLUS DE 15 FR.

Tous ceux qui ont déjà manipulé un appareil photo reflex connaissent les avantages des objectifs comme le grand-angle, le macro, sans parler des effets spectaculaires obtenus avec un *fisheye*. Des accessoires qui valent, dans le monde de la photo, plusieurs centaines de francs. Or, la société Aukey propose, aujourd'hui, un trio englobant ces trois produits pour à peine plus de 15 fr., mais réservé aux smartphones. Un gadget? Pas du tout, écrivent les experts du quotidien *Le Monde*, surpris par la qualité des images obtenues avec ces objectifs, grands comme une pièce de monnaie et vissés sur une pince qu'on fixe sur la plupart des téléphones récents. Surtout pour immortaliser l'infiniment petit (macro). Mais le grand-angle force la courbure des lignes droites, ce qui est moins gênant dans la nature qu'en milieu urbain. En vente sur internet seulement. *cc*



magann_i

Infomaniak moins cher en Europe

Une société suisse qui facture près du double la même prestation en Suisse qu'en France? Bienvenue chez Infomaniak qui fournit un «hébergement web + mail» à un prix débutant à 14.31 fr. pour les internautes suisses, alors que le tarif de base pour la même offre débute à 7.42 € chez nos voisins! «Notre secteur d'activité nous oblige d'avoir une forte croissance pour survivre face aux concurrents étrangers», explique Boris Siegenthaler, CEO de l'entreprise genevoise. En d'autres

termes, les clients suisses financent le développement de l'entreprise au niveau international! Boris Siegenthaler affirme toutefois que l'augmentation du chiffre d'affaires qui en résulte devrait permettre d'uniformiser les prix en baissant progressivement les tarifs helvétiques. Et d'annoncer que les futurs produits devraient être proposés au même prix. Des affirmations que la clientèle suisse ne manquera pas de vérifier. *seb*



On en veut à leur argent et au vôtre!

ARNAQUES Tromperie en bonne et due forme, démarchage agressif ou fausse bonne affaire: depuis le début de l'année, les tentatives de débouiller le consommateur se multiplient. Illustration avec trois cas qui ont fait réagir nos lecteurs. *Vincent Cherpillod*

José Crespo

1. Vente forcée: faut pas pousser le bouchon!

Depuis le mois d'avril, une vieille connaissance de *Bon à Savoir* fait de nouveau parler d'elle. Basée en Belgique, cette entreprise pioche des numéros de téléphone au hasard et fait croire à ses interlocuteurs qu'ils ont commandé des vins coû-

teux deux ans auparavant (!). Elle les presse de payer pour que le vin puisse être livré, et soutient même posséder un enregistrement téléphonique du contrat. Bien entendu, le prétendu enregistrement est fictif, puisque la commande l'est aussi.



«J'en ai assez de ces malhonnêtes», s'énerve Yannick Champion, harcelé deux jours, au téléphone, par «Le bouchon doré».

Cette arnaque se répète presque à l'identique depuis 2013, mais la société change de nom à chaque fois. Après «Les enfants de Bacchus» ou «Marquise Inès d'Arve», elle s'appelle actuellement «Le bouchon doré». Elle est basée à Etterbeek et son représentant est nommé M.A. Vaudois ou Paul Sarmen. LIBAN renvoie à un compte de la bpost bank – la banque postale belge – et le numéro de téléphone, suisse cette année, est celui d'un call-center. La facture transmise par courriel, que nous a envoyé notre lecteur Yannick Champion (*photo*), est souvent identique: une note de 1648.80 fr. pour deux fois 12 bouteilles de vin français qui existent réellement, mais vendues beaucoup plus cher qu'elles ne coûtent en réalité.

→ Les bons réflexes

- Pour se débarrasser de l'importun, signaler qu'aucune commande n'a été passée et refuser la livraison. Si les appels persistent, bloquer le numéro – une manœuvre possible sur les téléphones mobiles et un grand nombre de fixes.
- Si le vin est livré malgré tout: informer par écrit la société – mieux vaut le faire par recommandé – qu'aucune commande n'a été passée, que la facture ne sera pas payée et que la marchandise est à sa disposition pour qu'elle vienne la récupérer, dans un délai de 15 jours.
- Ne pas renvoyer la marchandise, car l'expéditeur pourrait faire

preuve de mauvaise foi et affirmer n'avoir rien reçu. S'il ne vient pas récupérer les articles dans les délais, le destinataire peut en disposer.

- Si l'entreprise engage des poursuites – ce qui est peu probable ici, faire opposition dans les dix jours. Elle ne pourra la faire lever qu'en apportant la preuve de la commande.



hdp/e_L



José Crespo

«C'est une amie qui l'a envoyée, je lui ai fait confiance», explique Alexia Dugerdil, qui attend toujours le remboursement de son acompte!



Trois lectrices ont rencontré des problèmes avec l'entreprise de cosmétiques Paul de Vartens depuis le début de l'année. Active dans le démarchage à domicile, ses produits sont vendus par des représentantes qui se déplacent pour un soin du visage gratuit. Elles se présentent comme des esthéticiennes envoyées par une amie. L'amie en question, bien réelle, a souvent cédé les coordonnées lors d'un précédent rendez-vous...

Une première lectrice s'est laissée convaincre, mais a attendu près de cinq mois pour recevoir ses produits, sans avertissement ni dédommagement pour le retard. Le temps

2. Paul de Vartens: la tactique du soin gratuit

d'attente annoncé était pourtant de trois à quatre semaines! Devant des démonstratrices décrites comme très persuasives, deux autres ont craqué pour des produits valant plusieurs centaines de francs, avant de se rétracter. Dans le cadre d'un démarchage à domicile ou par téléphone, en effet, la loi laisse 14 jours au consommateur pour résilier le contrat, sans qu'il soit nécessaire de donner une raison.

Le hic? Pour l'heure, nos lectrices n'ont toujours pas été remboursées, plus de deux mois après leur achat. L'une d'elles attend plus de 400 fr., l'autre, Alexia Dugerdil (*photo*), un acompte de 70 fr. versé au moment de l'achat. En outre, l'un des points des conditions générales du contrat (le 2a) est illicite. Il indique que, en cas de résiliation, l'acheteur pourrait devoir rembourser les prestations reçues à domicile – c'est-à-dire le soin du visage, dont le coût s'élèverait à 100 fr. Or, comme le soulignent nos juristes, s'il a été annoncé comme gratuit, il ne peut en aucun cas être facturé après coup.

Malgré nos demandes répétées, nous n'avons jamais reçu de réponses de Finan Sarl, qui distribue les produits Paul de Vartens.



juniorbeep-i

► Les bons réflexes

- Si l'on n'envisage pas l'achat de cosmétiques, mieux vaut renoncer au soin gratuit. Refuser toute commande à une personne qui vient de s'occuper longuement de vous peut s'avérer difficile...
- Ne pas compter sur le droit de rétractation, même si la démonstratrice insiste sur le fait que vous pouvez facilement annuler la commande. Les témoignages que nous avons reçus montrent que cette démarche prend du temps et que l'entreprise rechigne à rembourser.
- Si vous passez commande et changez d'avis, avisez la société dans les 14 jours par courrier recommandé que vous résiliez le contrat, sans donner de raison. Exigez aussi le remboursement de l'acompte, même si elle prétend qu'il sert à couvrir le coût du soin à domicile.

3. Euro-Lotto: plus à perdre qu'à gagner



«J'étais au travail, j'ai écouté d'une oreille», regrette Marie-José Werro.

Démarchée par téléphone par la société Eurolotto ou Euro-Lotto, Marie-José Werro a conclu un abonnement de trois mois pour l'achat de grilles Euro Millions, pour 498 fr. Le concept? A chaque tirage, l'entreprise joue quelques centaines de grilles pour le compte d'une communauté de 99 joueurs. Les gains sont ensuite divisés entre les membres du groupe. En sus, une grille individuelle est jouée à chaque tirage, sur laquelle les gains ne sont pas partagés en cas de succès.

Notre lectrice reconnaît avoir cédé, comme le confirme un extrait de l'enregistrement du récapitulatif du contrat. Elle a toutefois l'impression de s'être fait avoir, car la démarchuse aurait d'abord prétendu qu'elle avait gagné le gros lot, avant d'expliquer qu'elle aurait de bien meilleures chances

de gagner qu'en jouant seule. Ce qui est vrai... à un détail près: les gains sont bien sûr plus fréquents, puisque davantage de grilles sont jouées. Mais, comme ils sont divisés entre les joueurs, ils sont aussi plus faibles!

En outre, seule une petite partie de la somme payée pour l'abonnement est investie dans l'achat de grilles d'Euro Millions: moins d'un tiers, d'après nos calculs basés sur les chiffres donnés par Euro-Lotto sur son site internet! Selon l'entreprise, la somme restante finance ses coûts de fonctionnement ainsi que l'achat d'un bon remis tous les trois mois aux joueurs, qui leur offre trois nuits d'hôtel en échange du paiement d'une somme forfaitaire pour les repas.

► Les bons réflexes

- Ne pas s'engager par téléphone sans réfléchir, car un contrat oral



AlexIAWX-i

a la même valeur juridique qu'un contrat écrit. En outre, Euro-Lotto enregistre la conversation et dispose d'une preuve qu'il a bien été conclu. Si vous craquez puis changez d'avis, résiliez le contrat par courrier recommandé dans les 14 jours.

• Tenir compte du fait que la société est sous le coup d'une procédure lancée par la Commission des loteries et paris (Comlot), qui estime son activité contraire à la loi, notamment parce qu'elle exploite une loterie sans détenir les autorisations requises. En octobre 2016, la Comlot lui a donné 180 jours pour cesser ses activités, mais Euro-Lotto a fait recours et bénéficie d'un effet suspensif pour les poursuivre.

Elles ne tiennent pas toujours la distance

VALISES À ROULETTES Plusieurs modèles en coque dure testés ne sont pas assez robustes. L'un d'eux n'a, ainsi, roulé que 1,4 km avant qu'une de ses roues ne casse. Lukas Bertschi/seb

Dans les aéroports, les bagages de soute sont souvent malmenés. Cela arrive notamment lorsqu'ils circulent sur les tapis roulants de tri, quand le personnel les empile sur les chariots de transport ainsi qu'au chargement et au déchargement des avions. Face à tant de brutalité, une valise devrait donc, avant tout, être robuste.

Afin de vous permettre de faire le bon choix, *Bon à Savoir* a testé douze modèles rigides à roulettes dans un laboratoire (*lire encadré*). Les écarts de prix étaient énormes, allant d'une centaine de francs à près de 500 fr. Nos résultats, quant à eux, révèlent aussi de grosses différences, de qualité cette fois: six

modèles sont «bon», trois «satisfaisant», et trois «insatisfaisant».

LE MEILLEUR EST AUSSI LE PLUS CHER

Le très coûteux modèle *Salsa Air* de Rimowa (470 fr.) se hisse à la première place du classement, devançant d'un poil le *Lite-Shock*, de Samsonite, acheté quasiment le même prix (460 fr.). Le *Salsa Air* est sorti pratiquement intact des tests de chute et de solidité des roulettes. Autre atout: son excellente étanchéité.

Cela dit, le *Tourist* de Swissbags obtient une note à peine moins bonne, alors qu'il ne nous a coûté que 139 fr., soit 331 fr. de moins que le *Salsa Air*. Son principal défaut?

Une résistance médiocre à l'eau! Acheté 109 fr. seulement, le *Trolley 65 cm* termine, lui aussi, avec une bonne note. S'il a été pénalisé par la casse d'une de ses roulettes au test de chutes, il n'a pas rencontré de problème à l'épreuve de roulement sur 25 km. A noter aussi que son imperméabilité n'a été jugée que «satisfaisante».

L'INTÉRIEUR DÉTEINT!

Le *Simply Black* de Pack Easy, le *Rafale 4 roues M* de Cockpit ainsi que le *Trolley* d'Ucelli ont été jugés «insatisfaisant». Aucun de ces bagages n'a tenu plus de 10 km sur le tambour roulant. Le *Rafale* s'est montré particulièrement fragile, puisqu'une de ses roues s'est



cassée après 1,4 km seulement! Cette épreuve a d'ailleurs eu des conséquences insolites sur le *Chatellet Hard+Angora*. Ses roues sont restées intactes, mais avec le frottement, le tissu intérieur a déteint sur le contenu!

LITE-SHOCK: AU TOP DU DÉBOSSEMENT

Les valises ont présenté peu de dégâts lorsque les experts les ont



Nos tests et comparatifs partout et en tout temps: [téléchargez l'application](#)
«Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon ☀☀
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon ☀+
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant ☀
- De 2.5 à 3.9 pts = Insatisfaisant ☀-
- Moins de 2.5 pts = Mauvais ☀-



NOTRE CHOIX



MARQUE

MARQUE	RIMOWA	SAMSONITE	SWISSBAGS	TITAN	VICTORINOX
Désignation	Salsa Air	Lite-Shock	Tourist Line Spinner, valise à coque dure	Xenon Trolley M, 4 roues	Spectra Medium Expandable
Acheté chez	Globus	Jelmoli ^[4, 5]	Manor	Migros	Victorinox
Prix payé	470 fr.	460 fr.	139 fr.	179 fr.	450 fr.
Volume (en litres)	65 l	73 l	90 l	80 l	91 l
Poids	3,2 kg	2,3 kg	4,2 kg	3,4 kg	4,4 kg
1. Robustesse	65%⁽¹⁾	5.6	5.6	5.2	5.1
→ Usure des roues et des poignées	70% ⁽²⁾	5.6	5.6	5.6	5.6
→ Test de chutes	30% ⁽²⁾	5.6	5.6	4.4	4.0
2. Finitions et ergonomie	15%⁽¹⁾	4.4	4.4	4.8	5.6
3. Imperméabilité	15%⁽¹⁾	5.6	5.2	3.6	4.0
4. Stabilité	5%⁽¹⁾	5.2	5.2	5.2	5.6
Pénalité pour substances problématiques ⁽³⁾	—	—	—	—	—
NOTE FINALE ET APPRECIATION	5.4 ☀+	5.3 ☀+	5.1 ☀+	5.0 ☀+	5.0 ☀+

Lorsque la note est identique, classement selon le prix.
Egalement disponible chez: ^[4] Coop City et Globus; ^[5] Manor; ^[6] Jelmoli; ^[7] Victorinox, digitel.ch et galaxus.ch; ^[8] Le site wenger-shop.ch est en allemand.

⁽¹⁾ Pondération pour la note finale.

⁽²⁾ Pondération interne au critère.

⁽³⁾ Pénalité de 0.2 point lorsque de la naphtaline a été

fait tomber sur les côtés ou la poignée. En revanche, les impacts ont provoqué des enfoncements marqués des coins. Néanmoins, ces déformations peuvent être facilement corrigées sur plusieurs modèles. C'est particulièrement le cas avec la *Lite-Shock* de Samsonite, qui paraissait comme neuve après débosselage!

Niveau imperméabilité, le maillon faible est généralement la fermeture éclair, mais aussi la barre des poignées télescopiques. Conséquence: de petites flaques se sont formées à l'intérieur de plusieurs valises.

PRÉSENCE DE NAPHTALINE CANCÉRIGÈNE

En recherchant des substances problématiques dans les poignées, le labo a trouvé de la naphtaline, suspectée d'être cancérogène. Nous nous sommes basés sur les critères de la marque de sécurité allemande *Geprüfte Sicherheit* pour fixer des pénalités. Celle-ci stipule que la teneur en naphtaline ne doit pas dépasser 2 mg/kg pour les valises à roulettes. L'*Arvigo 28* de Wenger a franchi cette limite et a subi une dépréciation de 0.5 point.

RETIRÉE DE LA VENTE!

A l'annonce de nos résultats, Globus a immédiatement retiré de la vente le *Trolley* d'Ucelli, dernier du classement. Migros écrit qu'elle va discuter des mauvais résultats du *Rafale 4 roues M* avec son fournisseur. Pack Easy, fabricant du *Simply Black*, prétend que les défauts des roues sont rares, et ajoute que la valise est échangée lorsque le cas se présente.

De son côté, Coop annonce qu'elle va améliorer l'étanchéité de la *Trolley 65 cm*. Delsey déclare que, selon ses propres analyses, la coloration des habits par le tissu intérieur du bagage se situe «sous les valeurs moyennes»!

Samsonite a souligné que le *Neopulse* n'a jamais subi de dommages lors des tests de roulement. Enfin, Wenger veut connaître l'origine de la présence de naphtaline dans les poignées de son *Arvigo 28*. Les livraisons ont été interrompues jusqu'à ce que toute la lumière soit faite sur ce point.

GUIDE D'ACHAT

A retrouver sur bonasavoir.ch



TRAVELLINE	DELSEY	WENGER	SAMSONITE	PACK EASY	COCKPIT	UCELLI
Trolley 65 cm	Chatelet Hard+Angora	Arvigo 28	Neopulse	Simply Black	Rafale 4 roues M	Trolley
Coop City	Manor ⁽⁶⁾	wenger-shop.ch ^(7, 8)	Coop City ^(5, 6)	Manor	Migros	Globus
109 fr.	379 fr.	165 fr.	290 fr.	229 fr.	119 fr.	219 fr.
64 l	79 l	72 l	74 l	68 l	61 l	70 l
4,1 kg	5,2 kg	5,1 kg	3,1 kg	3,3 kg	3,3 kg	3,3 kg
5.1	4.5	5.0	4.5	3.2	2.9	3.2
5.6	4.4	5.6	4.0	2.8	2.8	2.8
4.0	4.8	3.6	5.6	4.0	3.2	4.0
4.4	5.2	4.8	4.0	5.2	5.2	4.0
4.4	3.2	4.0	3.6	5.2	5.2	4.4
5.6	5.6	5.6	5.2	5.2	4.8	5.2
—	—	0.5	—	—	—	0.2
4.9	4.5	4.4	4.3	3.9	3.7	3.4

Dominique Schulz

décelée dans les poignées. Si la quantité dépasse 2 mg par kg, la pénalité a été portée à 0.5 point.

En détail

Les critères du test

Le Laboratoire SLG de Harmannsdorf (D) a testé les douze modèles selon les critères suivants.

1. Robustesse: 65%

→ Usure des roues et des poignées (70%): remplies de manière à peser 20 kg au total, les valises ont été placées sur un tambour roulant qui comportait plusieurs surfaces ainsi que des obstacles. Une machine les a également soulevées et reposées 5000 fois par leur poignée, puis par leur poignée télescopique à 100 reprises. Nos concurrentes ont passé cette épreuve sans problème.

→ Test de chutes (30%): toujours chargées à 20 kg, les valises ont subi des chutes d'une hauteur d'un mètre sur leurs six faces et leurs huit angles. Les experts les ont également fait tomber dix fois, en position debout, sur leur poignée télescopique. Ils ont ensuite examiné si les bosses résultant des chutes se redressaient facilement.

2. Finitions et ergonomie: 15%

Trois experts ont procédé à une évaluation détaillée de la qualité

de la fabrication et de l'ergonomie.

3. Imperméabilité: 15%

Chaque bagage a été aspergé d'eau pendant cinq minutes.

4. Stabilité: 5%

Les valises se renversent-elles facilement?

Pénalités pour substances préoccupantes

Le laboratoire a recherché la présence d'hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) dans les poignées. De la naphtaline a été trouvée à deux reprises. L'OFSP l'a classée comme substance suspectée d'être cancérogène pour l'homme.

Bruit

Il a été mesuré à une hauteur de un mètre lorsque la valise roule. Aucune différence notable n'a été constatée entre les marques. Toutes les mesures se situaient en dessous de 55 décibels, soit l'équivalent du volume d'une conversation normale.

Test réalisé en partenariat avec saldo.

NOS GUIDES

SIMPLES
CLAIRS
PRATIQUES

Rabais de 5 fr. par guide pour nos abonnés

JE COMMANDE 021 310 01 37 | info@bonasavoir.ch | www.bonasavoir.ch/boutique

■ Conso - boulot - bobos	NOUVEAU	37.50 fr.
■ Comment déclarer ses impôts	Éd.2017	37.50 fr.
■ Toutes vos assurances		42.50 fr.
■ Vite dit... Pas toujours prouvé!		37.50 fr.
■ La famille et ses droits		37.50 fr.
■ Le couple devant la loi		37.50 fr.
■ Je deviens propriétaire		37.50 fr.
■ Le guide de la PPE et du voisinage		37.50 fr.
■ Le guide pratique du locataire		37.50 fr.
■ Les trois piliers		37.50 fr.
■ Le guide des successions		37.50 fr.
■ Préparez votre retraite		37.50 fr.
■ Vos droits au travail		37.50 fr.
■ Au secours, j'ai des dettes!		37.50 fr.
■ L'automobiliste face à la loi		37.50 fr.
■ Poisons quotidiens		37.50 fr.
■ Gardez la ligne!		37.50 fr.
■ Le vin pratique		37.50 fr.
■ Aïe, mon dos!		37.50 fr.
■ 1, 2, 3, bougez!		37.50 fr.
■ Bonne nuit!		37.50 fr.
■ 90 lettres types, vol. I		37.50 fr.
■ 90 lettres types, vol. II		37.50 fr.
■ 90 lettres types, vol. III		37.50 fr.

TVA + frais d'envoi inclus, sous réserve de modification.

Je suis abonné(e) à *Bon à Savoir*,
chaque guide me coûtera 5 fr. de moins.



CONSO - BOULOT - BOBOS

Évitez les pièges du quotidien en 100 questions – réponses

Sylvia Diaz

BON À SAVOIR



Mon adresse

Nom

Prénom

Rue/N°

Code postal/Ville

N° d'abonné (si existant)

N° de téléphone

E-mail

6/17

Coupon à renvoyer à *Bon à Savoir*, Service des commandes
Rasude 2 – Case postale 240 – 1001 Lausanne
Par fax: 021 310 01 39



ABONNEMENT à Bon à Savoir

Je m'abonne pour:

- 1 an (11 parutions): **39.50 fr.**
 2 ans (22 parutions): **74.00 fr.**

JE M'ABONNE

021 310 01 37 | abo@bonasavoir.ch | www.bonasavoir.ch/abonnements

L'Europe agit, les Suisses se taisent

ROAMING Alors que les frais d'itinérance seront abolis dans l'Union européenne le 15 juin, les opérateurs suisses gardent le silence sur leur stratégie tarifaire pour l'été. Leurs actions, ce printemps, nous laissent perplexes.

Sébastien Sautebin

«**N**ous ne répondrons pas à cette question!» Les trois grands opérateurs suisses – Swisscom, Sunrise et Salt – ont clairement refusé de nous dire s'ils proposeront de nouvelles offres plus avantageuses en matière de roaming d'ici aux vacances d'été. Il n'a, c'est vrai, jamais été dans les habitudes des trois entreprises de révéler leurs futurs plans tarifaires.

Cette fois, pourtant, le contexte exceptionnel justifierait des décisions exceptionnelles. Le 15 juin, en effet, l'Union européenne abolira le roaming. Les citoyens européens qui voyageront dans d'autres pays de l'UE pourront téléphoner, envoyer des SMS et surfer sans surcoût (*lire encadré*). Pour les consommateurs suisses qui continueront, eux, de payer un saladier, la pilule est amère. De grandes annonces auraient donc été les bienvenues. Il reste à espérer que les trois opérateurs se ratraperont d'ici les vacances d'été.

PETITES BAISSES

Pour l'heure, leur attitude nous laisse perplexes, quand on songe au contexte européen. Sunrise vient bien d'annoncer une modification des prix ou des volumes de ses packs data, mais les améliorations demeurent, globalement, modestes. Le pack de 100 Mo pour l'Union européenne, les Etats-Unis et le Canada ne baisse ainsi que de 9.90 fr. à 9 fr. Un peu mieux: pour 29 fr., l'usager a droit, depuis le 30 mai, à 1 Go au lieu de 500 Mo. Par contre, le pack 2 Go à 49 fr. disparaît au profit d'une offre 3 Go, vendue... 69 fr. La société tente ainsi péniblement de se rapprocher de Swisscom qui avait annoncé une baisse de ses paquets de données le 30 mars. Le pack de 1 Go pour l'UE était passé de 39 fr.

à 29.90 fr. Mais l'ex-régie fédérale avait aussi supprimé son offre de 50 Mo à 5.50 fr., fixant son premier prix – pour 200 Mo – à 9.90 fr. C'est toujours mieux que les 9 fr, demandés désormais par Sunrise pour 100 Mo.

Quoiqu'il en soit, ces prix restent au travers de la gorge quand on les compare aux annonces faites en France. L'opérateur Red (SFR) a, par exemple, lancé un nouveau forfait «roaming inclus» pour 15 € par mois qui inclut les appels, les SMS et les MMS illimités ainsi que 15 Go d'internet mobile depuis l'Europe, les USA, le Canada et... la Suisse!

SALT AUGMENTE SES PRIX!

Sunrise et Swisscom ont malgré tout eu le mérite de faire quelques efforts. Leur concurrent Salt, par contre, a carrément augmenté ses tarifs d'appels en roaming au mois d'avril. Et il n'est pas allé avec le dos de la cuillère! Les frais d'itinérance pour les appels locaux à l'intérieur de la zone A (France, Allemagne, Italie, Autriche, etc.) ont ainsi grimpé de 1.10 fr. à 1.79 fr. la minute (+63%), et ceux de la zone B, comprenant notamment 20 pays européens ont bondi de 66% à



1.99 fr. la minute. Une décision stupéfiante, que Salt nous a justifié par... la situation en Europe!

«Nos tarifs reflètent l'état, l'avancée, favorable ou non, des négociations avec nos partenaires. Les opérateurs européens, désormais privés d'une importante source de revenus, cherchent à combler leurs pertes en augmentant les tarifs vers les marchés non UE, dont la Suisse», explique Benjamin Petrzilka, son porte-parole. Une situation que décrit également Roger Schaller de Sunrise.

DES PLEURS ET DES BÉNÉFICES

Swisscom, de son côté, se contente de parler d'un climat de négociations difficile. Avec 58% des parts de marché de la téléphonie mobile en Suisse (26% pour Sunrise et

16% pour Salt), l'entreprise dispose d'un volume de clients plus favorable pour négocier avec ses homologues étrangers.

Le géant bleu joue néanmoins les Calimero en prétendant que les efforts consentis lui ont grevé son chiffre d'affaires «roaming» de 100 millions de francs par an en 2015 et en 2016. Tout en refusant de divulguer ses marges dans le secteur. Quoi qu'il en soit, sa santé n'a pas de quoi inquiéter: au premier trimestre 2017, son bénéfice net a progressé de 2,55% sur un an à 373 millions. Sunrise, pour sa part, a enregistré une forte hausse de son bénéfice net durant le premier trimestre à 13 millions contre 7 millions, il y a un an.

Selon tarifs en vigueur le 24 mai 2017

Dans la pratique

Fin de l'itinérance sous condition

Pour bénéficier d'une offre d'un opérateur européen et l'utiliser sans surcoût dans les autres pays de l'UE, le consommateur européen devra, selon les informations actuelles, résider dans le pays de l'offre, y étudier ou y travailler. A priori, il sera donc impossible pour un résident suisse de conclure un abonnement français...

Autre spécificité, la consommation de données à l'étranger au prix national sera plafonnée selon le prix de l'abonnement de mobile. D'après les

informations fournies par la Commission européenne, le calcul sera le suivant: le prix (hors taxes) de l'abonnement mensuel sera divisé par 7.70 €, montant correspondant au prix de gros de 1 Go de données. Exemple: un forfait à 19 € (hors taxes) donnera donc droit à 4,93 Go. Pour un prepaid, c'est le montant du crédit divisé par 7.70 € qui fera foi. Ainsi, un client qui a un crédit de 20 € sur sa carte pourra utiliser 2,6 Go de données à l'étranger au tarif national de son opérateur!

Un même vol et une infinité de

BILLETS D'AVION Les innombrables plateformes en ligne proposent les mêmes liaisons à des tarifs très différents. Certaines affichent des prix faussés, qui n'englobent pas tous les frais. *Bernard Utz / Noémie Desarzens*



les offres les plus avantageuses. Ce site est suivi de près par Skyscanner, Liligo, TripAdvisor et Easyvols. A l'inverse, eDreams, PartirPasCher, Opodo, Myholidays et Connections n'ont pas été très convaincants. A noter que les billets vendus par le site de la compagnie elle-même ne sont pas toujours les moins chers.

DES PRIX MINIMUMS TRÈS DIFFÉRENTS

Personne n'ignore que les passagers d'un même avion paient presque tous des montants différents pour leur siège. Mais le plus étonnant, c'est que le meilleur prix pour une même destination peut grandement varier entre les sites de réservation. Et, ce qu'on remarque aussi, c'est qu'il suffit de quelques jours d'intervalle pour que les tarifs fluctuent notablement.

En prenant l'aller simple vers Barcelone, on constate que la liaison la plus avantageuse revient à 34.80 fr. sur Easyvols (*voir tableau*). Sur Govoyages, c'est une autre affaire, puisque le meilleur tarif relevé peut être trois fois plus élevé: 119.15. fr. (+242%). L'écart est encore plus impressionnant pour le vol aller-retour Genève-Bangkok qui s'affichait à 742.35 fr. sur Expedia pour s'envoler à 2710 fr. (+265%) sur voyages-sncf.com! En revanche, les diffé-

Expedia, eDreams, Bravo-fly, Easyvols, Skyscanner... Qu'il s'agisse d'agences de voyages en ligne ou de comparateurs de vols, les plateformes censées nous dénicher des billets d'avion au meilleur prix sont légion. On en recense plusieurs centaines rien que pour les voyages à l'intérieur de l'Europe.

Ce foisonnement pose différents problèmes. D'une part, il est impossible de savoir quel est véritablement le tarif le plus bas pour un trajet donné. A moins de s'amuser à vérifier les offres d'une multitude de prestataires. D'autre part, cette concurrence pousse de nombreux acteurs du marché à mettre en avant des montants faussés pour se distinguer dans les résultats de recherche (*lire encadré «Des frais cachés»*).

LES COMPAGNIES N'ONT PAS LES MEILLEURES OFFRES

Pour savoir comment se retrouver

dans cette jungle aérienne, nous avons, cherché les meilleurs prix proposés par dix-neuf sites pour trois voyages différents (*lire encadré «Déroulement de l'enquête»*). En collaboration avec nos confrères de l'émission *On en Parle* (RTS-La

Première), nous avons effectué dix-sept relevés pour chacune des plateformes. Dans le tableau, nous avons indiqué les variations du meilleur prix entre le 5 et le 17 mai.

D'après nos résultats, c'est Expedia qui présente, en moyenne,

..... Zoom

Des frais cachés

Certains comparateurs font miroiter des offres à un prix qui n'englobe pas les taxes et autres suppléments. C'est lorsque l'internaute doit valider le paiement avec sa carte de crédit que le vrai tarif est indiqué. Pourtant, d'après la législation européenne, le prix affiché d'un billet d'avion devrait inclure tous les frais dès le départ. Parmi les mauvais élèves, on trouve notamment JetCost, Kayak, Opodo et Connections. Sur ce dernier site, un billet pour Barcelone est, par exemple, mis en avant à 34 €, alors qu'il coûte

en réalité 54.50 € au moment de confirmer le paiement. Le prix final est donc presque deux fois plus cher que ce qu'il laisse initialement croire.

Au contraire, certaines plateformes sont, d'après nos relevés, plus transparentes. C'est le cas de Ebookers, eDreams, Expedia, GoVoyages, Liligo et PartirPasCher. Dans notre tableau comparatif, nous avons pris soin de relever les tarifs finals englobant les taxes et les autres suppléments.

«meilleurs» prix

rences sont moins importantes pour un voyage vers New York.

DES TECHNIQUES DE VENTE AGAÇANTES

Comme si les comparaisons n'étaient déjà pas assez compliquées, certaines plateformes usent de toutes les tactiques possibles pour mettre la pression sur le consommateur. Des pop-up peuvent par exemple apparaître avec un message tel que: «Il y a actuellement 27 personnes qui réservent le même vol que vous.» Sur eDreams, une fenêtre s'ouvre et annonce: «Plus que 10 minutes pour faire votre choix.»

Contactés, les sites les moins bien classés n'ont pas été très bavards. Connections a souhaité préciser qu'il s'agit d'une entreprise belge et que sa zone de chalandise ne dépasse pas les limites de son pays. Pourtant, son site apparaît

dans les premiers résultats quand on cherche «vol pas cher» depuis google.ch. Pour leur part, Opodo et eDreams ont soigneusement esquivé nos questions et se sont contentés de déclarer qu'ils proposaient «souvent les prix les plus compétitifs du marché».

Et les meilleures plateformes de notre comparatif dans tout ça? Quelles sont leurs recettes pour faire profiter les voyageurs des meilleurs prix? Easyvols prétend ne pas gagner d'argent sur les billets vendus et ne vivre que grâce à l'audience de son site. L'entité aurait ainsi tout intérêt à afficher les résultats les plus pertinents et transparents possibles. De son côté, le site Skyscanner justifie ses performances par sa réactivité. Il explique mettre à jour presque instantanément les tarifs proposés par les prestataires de voyages.

..... *En détail*

Déroulement de l'enquête

Pour déterminer quelles plateformes proposent les meilleures offres, nous avons élaboré trois scénarios de voyages différents. Un aller simple Genève-Barcelone en mai, un aller-retour Genève-New York en septembre et un aller-retour Genève-Bangkok à la fin de décembre.

Dans un premier temps, pour chacun de ces parcours et sur les dix-neuf sites, nous avons relevé le prix des billets les moins chers ainsi que le prix des trajets les plus rapides. Nous avons ensuite sélectionné un vol en particulier pour chaque destination, et avons noté les tarifs proposés par les plateformes à trois ou quatre dates différentes. Tous les relevés ont été effectués durant le mois de mai.

Puis, pour chacun des dix-sept relevés, nous avons classé les comparateurs de vol selon le prix du billet le moins onéreux. Pour établir le classement final, nous avons calculé la moyenne de ces rangs. Enfin, pour donner une idée de l'amplitude des tarifs pour une même destination à une même date, nous avons inscrit dans le tableau les prix les plus avantageux au minimum et au maximum affichés sur chaque site pour chaque destination.

Notre classement des comparateurs de vols

MOYENNE DES RANGS ⁽¹⁾	NOM DE LA PLATEFORME	BARCELONE ⁽²⁾		NEW YORK ⁽³⁾		BANGKOK ⁽⁴⁾	
		VARIATIONS DU MEILLEUR PRIX ENTRE LE 5 ET LE 17 MAI	VARIATIONS DU MEILLEUR PRIX ENTRE LE 5 ET LE 17 MAI	VARIATIONS DU MEILLEUR PRIX ENTRE LE 5 ET LE 17 MAI	VARIATIONS DU MEILLEUR PRIX ENTRE LE 5 ET LE 17 MAI	VARIATIONS DU MEILLEUR PRIX ENTRE LE 5 ET LE 17 MAI	VARIATIONS DU MEILLEUR PRIX ENTRE LE 5 ET LE 17 MAI
1	Expedia	48.80 fr.	94.05 fr.	452.10 fr.	497.45 fr.	742.35 fr.	1316.70 fr.
2	Skyscanner	39.60 fr.	85.80 fr.	449.65 fr.	497.45 fr.	845.30 fr.	2430.45 fr.
3	Liligo	48.40 fr.	85.80 fr.	464.20 fr.	500.50 fr.	912.40 fr.	1970.40 fr.
4	TripAdvisor	38.65 fr.	94.05 fr.	452.10 fr.	505.00 fr.	845.30 fr.	2430.45 fr.
5	Easyvols	34.80 fr.	107.65 fr.	448.20 fr.	523.35 fr.	866.00 fr.	1861.20 fr.
6	Google Vols	48.45 fr.	106.70 fr.	466.80 fr.	505.95 fr.	920.45 fr.	2430.45 fr.
7	Momondo	44.75 fr.	92.10 fr.	462.80 fr.	503.25 fr.	795.20 fr.	2430.45 fr.
8	voyages-sncf.com	40.35 fr.	97.10 fr.	467.90 fr.	503.50 fr.	926.10 fr.	2710.00 fr.
9	Bravofly	41.10 fr.	96.10 fr.	479.60 fr.	512.85 fr.	894.85 fr.	1655.45 fr.
10	Kayak	60.85 fr.	108.80 fr.	490.35 fr.	515.45 fr.	877.90 fr.	2430.45 fr.
11	CheapTickets	50.40 fr.	94.70 fr.	478.05 fr.	541.85 fr.	822.65 fr.	1729.15 fr.
12	Ebookers	57.55 fr.	112.35 fr.	459.65 fr.	523.45 fr.	862.45 fr.	1976.45 fr.
13	GoVoyages	67.85 fr.	119.15 fr.	491.60 fr.	527.05 fr.	916.60 fr.	1802.00 fr.
14	JetCost	76.65 fr.	109.35 fr.	483.35 fr.	534.05 fr.	891.20 fr.	1633.95 fr.
15	eDreams	61.15 fr.	109.60 fr.	506.30 fr.	545.45 fr.	951.10 fr.	1735.30 fr.
16	Opodo	47.35 fr.	113.80 fr.	503.50 fr.	539.40 fr.	933.65 fr.	1905.10 fr.
17	PartirPasCher	67.85 fr.	119.15 fr.	491.60 fr.	528.35 fr.	916.60 fr.	1662.20 fr.
18	Myholidays	67.00 fr.	101.15 fr.	495.35 fr.	557.90 fr.	931.90 fr.	2020.45 fr.
19	Connections	59.95 fr.	93.75 fr.	534.35 fr.	577.85 fr.	929.25 fr.	1905.40 fr.

Si le prix est en euros, le taux de change: 1€ = 1.10 fr.

⁽¹⁾ Quel site se place en moyenne au meilleur rang en proposant les prix les plus avantageux pour les trois destinations? Total de dix-sept relevés.

⁽²⁾ Aller simple entre 17 mai à 19 h et 18 mai à 10 h.

⁽³⁾ Aller-retour. Départ entre le 28 septembre 19 h et le 1^{er} octobre 23 h. Retour dix jours plus tard.

⁽⁴⁾ Aller-retour. Départ entre le 22 décembre 19 h et le 24 décembre 23 h. Retour deux semaines plus tard.



Bien cou

ASSURANCES VOYAGES

En cas de maladie ou d'accident à l'étranger, l'assurance de base ne suffit pas partout. Un complément – annuel ou ponctuel – est alors nécessaire.

Christian Chevrolet

C'est le cauchemar de tous les vacanciers: tomber malade ou devoir être hospitalisé d'urgence durant un séjour à l'étranger! Dur pour le moral, mais cela pourrait l'être plus encore pour le portefeuille si certaines précautions n'ont pas été prises avant de faire les valises.

Certes, les frais de traitement médicaux et hospitaliers sont couverts par l'assurance maladie de base dans l'Union européenne. Mais, au-delà, votre caisse remboursera au plus le double de ce qu'un traitement identique aurait coûté dans votre canton de domicile, ce qui est nettement insuffisant lorsqu'on voyage dans cer-

izsek_j

Assurance maladie complémentaire

CAISSE MALADIE	PRODUIT	PRESTATIONS MÉDICALES ET HOSPITALIÈRES EN CAS D'URGENCE	RAPATRIEMENT	EVALUATION DES PRESTATIONS
Groupe Helsana ⁽¹⁾	Completa ⁽²⁾	Illimité	Illimité	😊
Groupe Visana ⁽³⁾	Traitemet ambulatoires II	Illimité	Illimité	😊
CPT ⁽³⁾	Soins maladie Plus	Illimité	Illimité	😊
Assura ⁽⁴⁾	Mondia	Illimité	Illimité	😊
Groupe CSS	Ass. ambulatoire myFlex Balance	Illimité, mais participation de 10% en ambulatoire	Illimité	😊
Swica	Complémentaire Top	Illimité, mais participation de 10% ⁽⁵⁾	Illimité	😊
Concordia ⁽¹⁾	Diversa	Ambulatoire: illimité ⁽⁶⁾ . Hôpital: 30 jours max par cas	Illimité	😐
Atupri	Mivita reala	200 000 fr./an au plus ⁽⁷⁾	Illimité	😐
Groupe Mutual	Mundo	100 000 fr./an au plus	Illimité	😐
ÖKK	Family	Ambulatoire: illimité. Hôpital: services généraux	50 000 fr./an	😢
Sympany	Premium	Ambulatoire: illimité. Hôpital: services généraux	40 000 fr./an, franchise de 200 fr.	😢
Sanitas	Classic	Ambulatoire: 90% pdt 180 jours au plus. Hôpital: rien	2 000 fr./an ⁽⁸⁾	😢
EGK ⁽¹⁾	Sun 3	1000 fr./jour, mais au plus 6000 fr./cas ⁽⁹⁾	Illimité	😢

⁽¹⁾ Couverture pour séjour à l'étranger de 12 mois au plus. ⁽²⁾ Aussi disponible séparément (produit Top). ⁽³⁾ Couverture pour un séjour à l'étranger de 8 semaines au plus par voyage. Une assurance pour les bagages accompagnés, pour les frais d'annulation d'un voyage et une protection juridique à l'étranger est incluse. ⁽⁴⁾ Couverture pour séjour à l'étranger de 45 jours au plus. ⁽⁵⁾ Franchise de 600 fr. pour les adultes, mais l'éventuelle franchise déjà appliquée dans l'assurance de base est prise en compte.

⁽⁶⁾ Tarif selon usage local. ⁽⁷⁾ Couverture pour séjour à l'étranger de 90 jours au plus, frais d'annulation d'un voyage inclus. ⁽⁸⁾ Prise en charge plus élevée avec le produit Family, réservée aux familles. ⁽⁹⁾ Franchise de 300 fr. — Source: VZ VermögensZentrum

vert, même en vacances!

tains pays comme les Etats-Unis, le Japon, l'Australie, les Emirats arabes, la Russie, etc.

Il y a pire toutefois, car la participation de l'assurance de base pour les frais de transport est ridicule: 50%, mais 500 fr. par an au plus! Et rien n'est prévu pour les frais de recherche de personnes disparues, ni pour la recherche de celles qui ne sont pas blessées ou le transport de celles qui sont décédées.

L'assurance accident est certes moins avare, puisqu'elle rembourse jusqu'à 29 640 fr. à l'étranger. Cela reste insuffisant si la victime doit être rapatriée dans un avion médical particulier.

Bref, le voyageur futé a tout intérêt à contracter une couverture complémentaire, permanente ou ponctuelle.

LA SOLUTION DU PACK

La plupart de ce qu'on appelle les «petites complémentaires» couvrent, en effet, tout ou partie des risques encourus lors des vacances. Il s'agit presque toujours d'un pack incluant d'autres prestations, comme les médecines complémentaires, les médicaments non remboursés, les lunettes, les examens préventifs, les psychothérapies non médicales, etc. Et donc les coûts médicaux et hospitaliers à l'étranger (en cas d'urgence), ainsi que les frais de rapatriement.

Le problème, c'est que la prime (moyenne suisse de 27 fr. à 55 fr. par mois selon le produit pour une personne de 31 à 35 ans) englobe toutes les prestations, y compris celles dont vous n'avez peut-être pas besoin... Les experts de VZ ont comparé celles pour la protection à l'étranger proposées par les caisses les plus importantes (*voir tableau de gauche*). A priori, celles du premier groupe (😊) suffisent, mais peut-être pas celles du groupe intermédiaire (😐) et certainement pas celles du groupe inférieur (😢).

L'ALTERNATIVE DE COURTE DURÉE

L'alternative consiste à contracter une assurance voyages ponctuelle de courte durée, entre une

semaine et plusieurs mois. A notre connaissance, sept caisses maladie la propose sans qu'il y ait obligation de posséder une autre police chez elles (*voir tableau ci-dessous, à droite*). Gros avantage: sa conclusion est extrêmement simple, puisqu'il suffit de verser le montant et le tour est joué. La preuve du versement (en ligne) ou la quittance de La Poste font office de certificat d'assurance. Et aucun examen de santé n'est demandé!

Mais attention: les conditions générales d'assurance (CGA) excluent de couvrir les frais de guérison d'une maladie ou d'un accident qui existait déjà avant le début des vacances (*lire encadré*). Et il en va, parfois, de même pour les complications à la suite d'une grossesse, par exemple dès la 26^e semaine chez CPT et Sanitas. En outre, il est exclu que le but du voyage ne soit pas des vacances, mais un traitement ou une hospitalisation programmés: seule l'urgence est couverte. Enfin, comprenez-bien: cette police ne couvre que ce que l'assurance de base ne prend pas en charge, ce qui explique son prix.

ENTRE 22 FR. ET 40 FR.

Car elle est avantageuse (entre 22 fr. et 40 fr. pour un voyage de 14 jours), et couvre les frais de guérison (ambulatoires et hospitaliers) et de rapatriement sans limites, sauf chez Swica (150 000 fr. max.). En revanche, elle inclut rarement une protection juridique (exceptions: CSS et Visana) et jamais – sans supplément – les frais d'annulation du voyage ou les dommages aux bagages.

Elle débute le jour fixé – en ligne ou sur le bulletin de versement – et se termine lorsque vous franchissez de nouveau la frontière suisse, mais au plus tard à la fin de la durée retenue. Et certains pays ou régions sont parfois exclus en raison de «conditions instables» (faits de guerre, troubles politiques, etc.).

D'autres particularités, qu'on découvre en épuluchant les CGA, peuvent faire toute la différence (*lire encadré*). Donc, sortez votre loupe!

Petites lettres

Tout est dans le détail

Elles contiennent entre deux et neuf pages d'informations en petits caractères et font souvent toute la différence: les conditions générales (CGA) des assurances voyages de courte durée sont aussi ennuyeuses qu'instructives et ne devraient donc jamais être négligées.

On apprendra, notamment, que si la couverture des frais de guérison et de rapatriement sont illimités (sauf chez Swica), celle couvrant le transport peut être réduite (50 000 fr. max. chez Sanitas) et que les frais de recherche, de sauvetage et de dégagement ne doivent pas dépasser entre 10 000 fr. et 25 000 fr. selon le produit.

Autre point important: si la maladie ou l'accident exige un traitement ou une hospitalisation prolongée, l'extension incluse dans l'assurance varie entre six mois depuis le début des prestations (CSS) à 30 jours depuis la fin de l'assurance (Sanitas).

D'autres prestations diffèrent d'un produit à l'autre, parfois même ne sont pas du tout pris en compte: le rapatriement du corps en cas de décès, les frais dentaires, la visite d'un proche en cas de séjour hospitalier prolongé, les frais de voyage supplémentaires dus à l'événement, etc.

Enfin, deux caisses incluent dans leur assurance une protection juridique: CSS (jusqu'à 250 000 fr. dans l'UE, 50 000 fr. dans le monde) et Visana (100 000 fr./25 000 fr.).

 **BONUS WEB** Tableau comparatif de différentes prestations pour chaque produit sur bonasavoir.ch

Assurance pour un séjour de 14 jours à l'étranger

Prestations: couverture illimitée dans le monde entier pour les soins ambulatoires et hospitaliers d'urgence, transport et rapatriement médical inclus, sauf Swica⁽⁴⁾. Nous n'avons retenu que les caisses maladie ne réservant pas ce genre de police à ses assurés.

POUR UNE PERSONNE ADULTE

Atupri	22.00 fr.
Sanitas	24.00 fr.
CPT⁽¹⁾	25.00 fr.
Visana^(2, 3)	30.00 fr.
CSS^(1, 3)	30.00 fr.
Concordia	32.00 fr.
Swica⁽⁴⁾	40.00 fr.

POUR UNE FAMILLE (2 PARENTS, 2 ENFANTS)

CPT⁽¹⁾	50.00 fr.
Atupri	55.00 fr.
Sanitas	60.00 fr.
CSS^(1, 3)	60.60 fr.
Concordia	72.00 fr.
Visana^(2, 3)	80.00 fr.
Swica⁽⁴⁾	100.00 fr.

⁽¹⁾ Couverture pour un séjour de 17 jours. ⁽²⁾ Couverture pour un séjour de 8 semaines. ⁽³⁾ Couverture pour la protection juridique à l'étranger incluse. ⁽⁴⁾ Prestations globales limitées à 150 000 fr.

Escapade en Europe: par les airs ou par le rail?



VACANCES Pour certaines destinations européennes, le train peut se révéler plus économique que le voyage en avion. Mais il est souvent plus lent, même si les écarts sont parfois minimes.

Bernard Utz

Depuis que les compagnies aériennes low cost décollent de Genève, les Romands sont de plus en plus nombreux à parcourir les capitales européennes, le temps d'un week-end. Avec des tarifs alléchants, des durées de vol minimales, il devient difficile d'imaginer emprunter un autre moyen de transport.

Pourtant, les bons vieux trains n'ont pas pour autant disparu du paysage. Vaut-il alors encore la peine de jeter un oeil aux offres par le rail avant d'acheter son billet d'avion? C'est ce que nous avons voulu savoir, en comparant la durée et le prix des trajets vers neuf destinations européennes. Nous nous sommes également penchés sur l'impact environnemental des différents itinéraires, en examinant la quantité de dioxyde de carbone émise (*voir tableau et lire encadré «L'aspect environnemental»*).

LE VOL N'EST QU'UNE PARTIE DU VOYAGE

Prenons l'exemple d'un Lausannois qui veut se rendre à Paris pour un week-end prolongé. En faisant ses recherches sur internet, il constate que le vol le plus court de Genève vers la capitale française dure 1 heure et 5 minutes. En train, le trajet est de 3 heures 45. A première vue, la liaison aérienne est la meilleure option. Mais c'est oublier qu'il va perdre 45 minutes pour se déplacer jusqu'à Genève.

A quoi il faut ajouter deux heures d'attente à l'aéroport, puis le temps de sortir d'Orly ou de Roissy et de rejoindre son hôtel: près d'une heure. Au total: 4 heures 50. Le choix du TGV permet donc de gagner une bonne heure et de se retrouver directement au centre-ville.

Paris est certes un exemple particulier. Dans notre comparatif, c'est la seule destination qui est plus rapide à atteindre en train. Néanmoins, si l'on prend en compte toutes les parties qu'un voyage en avion implique, les écarts sont parfois minimes. Nos relevés montrent, que pour Venise, il faut compter environ une demi-heure en plus par le rail et une heure pour Munich.

A l'inverse, certaines destinations sont particulièrement fastidieuses à atteindre en train. C'est notamment le cas de Londres, qui demande un changement de gare à Paris. Pour Amsterdam et Barcelone, l'avion permet de gagner 4 heures sur le temps de voyage.

LE TRAIN MOINS CHER EN S'Y PRENANT À L'AVANCE

Et les prix dans tout ça? Pour les comparer, nous avons sélectionné trois dates différentes. La première correspond à une recherche une

semaine avant le départ, la deuxième un mois avant et la troisième deux mois avant. Comme pour la durée, nous avons décidé d'inclure l'ensemble du voyage dans le calcul des coûts, le Lauannois de notre exemple doit ainsi payer, outre le prix de son *boarding pass*, l'aller-retour pour l'aéroport de Genève (28 fr. avec le demi-tarif) et le train ou le bus qui l'emmène au centre-ville de sa destination.

D'après notre pointage, si l'achat se fait une semaine à l'avance, l'avion est presque toujours meilleur marché. Pour Amsterdam, il est même trois fois moins cher! Munich est la seule ville qui est plus avantageuse par le rail à cette échéance.

Mais plus la réservation est réalisée à l'avance, plus les tarifs du train peuvent se révéler attractifs. Un mois à l'avance, trois destinations (Berlin, Munich et Paris) sont moins chères si l'on préfère le wagon à la cabine. Deux mois à l'avance, c'est même cinq destinations sur neuf qui deviennent plus intéressantes.

QUATRE CATÉGORIES DE VILLES

Au final, les destinations européennes que nous avons sélectionnées peuvent être, d'après

nos relevés, classées en quatre catégories.

→ **1. Paris:** pour s'y rendre, le train est souvent plus intéressant, autant du point de vue du coût que de la durée.

→ **2. Munich et Venise:** trajet parfois moins cher à rejoindre en train. Durée du trajet assez proche, même si le rail est un chouïa plus lent.

→ **3. Amsterdam et Berlin:** il est possible de trouver des tarifs plus avantageux en train, mais il faut aimer le rail, car les voyages sont très longs.

→ **4. Barcelone, Bruxelles, Londres et Rome:** destinations peu favorables au train. Les trajets sont toujours plus longs et souvent plus chers.

Evidemment, il vaut la peine de comparer soi-même les différents moyens de transport pour trouver la meilleure option. Cela est particulièrement vrai pour le prix. Pour un même vol ou un même train, le coût peut énormément fluctuer selon la date du départ, la date de la réservation ou même le site utilisé (*lire aussi «Un même vol et une infinité de meilleurs prix» page 12*).

En détail

L'aspect environnemental

Notre tableau inclut les émissions de dioxyde de carbone pour chaque destination et moyen de transport. Pour obtenir ces chiffres, nous nous sommes basés sur l'écomparateur des CFF et le calculateur multimodal du TCS. Les chiffres précis ne sont cependant pas importants. C'est davantage les différences entre train et avion qui doivent être relevées. Suivant les villes, le voyage en avion émet de cinq à près de vingt fois plus de gaz à effet de serre que celui en train. Quand les différences de prix ou de durées ne sont pas trop importantes, il peut être utile de garder cette réalité à l'esprit.

Comparaisons train – avion pour neuf destinations européennes

DESTINATION ⁽¹⁾	PRIX POUR L'ALLER-RETOUR ⁽²⁾						DURÉE MOYENNE POUR L'ALLER OU LE RETOUR ⁽³⁾		CO ₂ MOYEN POUR L'ALLER-RETOUR ⁽⁴⁾	
	1 SEMAINE À L'AVANCE DU 11 AU 14 MAI		1 MOIS À L'AVANCE DU 8 AU 11 JUIN		2 MOIS À L'AVANCE DU 6 AU 9 JUILLET		Train	Avion	Train	Avion
	Train	Avion	Train	Avion	Train	Avion	Train	Avion	Train	Avion
Amsterdam	540 fr.	180 fr.	444 fr.	210 fr.	303 fr.	328 fr.	9h03	4h55	25	176
Barcelone	364 fr.	200 fr.	348 fr.	243 fr.	348 fr.	215 fr.	9h22	5h05	15	154
Berlin	393 fr.	252 fr.	208 fr.	263 fr.	186 fr.	238 fr.	9h38	5h20	37	188
Bruxelles	422 fr.	182 fr.	250 fr.	165 fr.	252 fr.	137 fr.	6h31	4h40	10	146
Londres	606 fr.	237 fr.	286 fr.	160 fr.	315 fr.	247 fr.	7h45	5h15	18	191
Munich	121 fr.	260 fr.	109 fr.	128 fr.	109 fr.	200 fr.	6h17	5h05	12	131
Paris	196 fr.	173 fr.	146 fr.	160 fr.	146 fr.	180 fr.	3h45	4h50	6	115
Rome	324 fr.	283 fr.	313 fr.	300 fr.	324 fr.	235 fr.	6h40	5h05	33	175
Venise	265 fr.	187 fr.	235 fr.	165 fr.	253 fr.	273 fr.	6h55	6h22	19	127

⁽¹⁾ Depuis Lausanne. ⁽²⁾ Les recherches ont été effectuées le 3 mai sur les sites des CFF et de Skyscanner. Départ le jeudi matin et retour le dimanche en soirée. Les prix les plus avantageux, sans réduction spéciale, ont été sélectionnés pour l'avion (sans bagage en soute) et le train. Pour l'avion, le prix du train entre Lausanne et Genève aéroport et le prix moyen du transport pour le centre-ville de la destination sont inclus. ⁽³⁾ Pour l'avion, la durée prend en compte 45 minutes pour le trajet en train Lausanne-Genève aéroport, 2 heures d'avance à l'aéroport (recommandations de l'aéroport de Genève), le temps du vol, 20 minutes pour sortir de l'aéroport et le trajet le plus rapide pour le centre-ville de la destination. ⁽⁴⁾ Kilos de CO₂ émis. Moyennes de l'écomparateur des CFF et du calculateur multimodal du TCS.

Des dons volatilisés

LITIGE Les versements d'une lectrice à différentes associations caritatives n'ont jamais été reçus. Il a fallu des mois et beaucoup d'énergie pour que La Poste admette son erreur et rembourse l'argent. *Bernard Utz*

Le 6 septembre 2016, une lectrice de Thônex (GE) effectue différents versements à l'office de poste de Chêne-Bourg. Parmi ceux-ci, deux virements de 100 fr. chacun à Helvetas et à Médecins sans frontières. Les mois passent et, début 2017, alors qu'elle reçoit les attestations de dons des ONG pour 2016, elle se rend compte que les organisations n'ont pas encaissé les montants du mois de septembre.

Elle prend alors contact avec PostFinance. Qui lui demande d'aller, quelques jours plus tard, à l'office de Chêne-Bourg pour être informée du résultat de son enquête. Sur place, on lui explique que des recherches plus approfondies doivent être effectuées. Fina-

lement, on lui annonce qu'aucune trace de paiement n'a été trouvée. Elle reçoit, deux semaines plus tard, une lettre de PostFinance qui lui demande néanmoins de transmettre des copies des quittances. Elles les envoient alors même que le bureau de Chêne-Bourg avait déjà fait des photocopies des récépissés.

MENÉE EN BATEAU

Epuisée de ne pas recevoir de réponse, elle décide d'aller à la police. Une agente lui recommande d'envoyer des photocopies des autres paiements effectués le 6 septembre. Notre lectrice s'exécute, en précisant, dans une lettre, qu'il s'agit d'un conseil de la police. PostFinance l'appelle alors ra-

pidement et lui demande de transmettre son IBAN pour lui verser les 200 fr. dus. Elle envoie son numéro de compte le jour même. Pourtant, un mois plus tard, toujours rien. Elle se résout donc à retourner au poste de police. Cette fois, un agent téléphone directement à PostFinance. Notre lectrice reçoit finalement son argent en retour.

Il aura fallu deux mois et demi, de nombreuses lettres et plusieurs visites au bureau de poste et à la police pour que PostFinance admette son erreur et rembourse sa cliente. Tout cela alors qu'elle était en possession des récépissés prouvant ses paiements. Contacté par nos soins, PostFinance n'a pas souhaité commenter l'histoire, invoquant «le secret postal et bancaire».

AnthoniCumming.j



Toujours est-il que, sans la vigilance de notre lectrice, les ONG n'auraient pas bénéficié de cet argent. Car, contrairement aux autres paiements, les destinataires de dons n'envoient pas de rappel quand ils ne reçoivent pas les virements...

Publicité

Vol annulé. Retard indéterminé. Bagage perdu. Surbooking.

Faites valoir vos droits grâce à notre nouvel outil en ligne.



PILOTEZ VOTRE PLAINE!

bonasavoir.ch/litige-aerien

Un outil créé par

BON À SAVOIR



Pas de formation, pas d'allocations

FAMILLE Les allocations familiales sont versées à tous les enfants jusqu'à 16 ans. Les allocations de formation professionnelle prennent, ensuite, le relais, pour autant que junior fasse un apprentissage ou des études.

Claire Houriet Rime

Un enfant, ça coûte, un étudiant bien davantage. Les allocations de formation professionnelle sont donc bienvenues. Mais, à partir de 18 ans, il faut montrer patte blanche pour les obtenir: réponses aux questions les plus fréquentes sur les allocations et, en particulier, sur celles accordées lors d'une formation professionnelle.

1. Quel est le montant des allocations de formation?

Le minimum pour les allocations familiales est de 200 fr. selon la loi fédérale entrée en vigueur en 2009. Il est de 250 fr. pour les allocations de formation professionnelle à partir de 16 ans. Libre ensuite aux cantons de se montrer plus généreux et de verser davantage ou de prévoir des montants plus élevés, selon le nombre d'enfants. Les Romands sont privilégiés à cet égard. Les allocations familiales varient en effet entre 220 fr. (un ou deux enfants à Neuchâtel) et 400 fr. (troisième enfant à Genève). Quant à celles de formation professionnelle, elles démarrent à 290 fr. (Berne) et culminent à 525 fr. à partir du troisième enfant en Valais.

2. Qui touche les allocations?

Chaque enfant n'a droit qu'à une seule allocation, même si les deux parents travaillent. Dans un couple marié, elle est versée au conjoint qui exerce son activité dans le canton de domicile. Et, si l'autre parent est à l'œuvre dans un canton plus généreux, il peut faire valoir son droit à la différence.



Si tous deux travaillent dans le même canton, c'est celui qui est salarié, et dont le revenu AVS est le plus élevé, qui percevra l'allocation.

3. Que se passe-t-il au moment du divorce?

En cas de séparation, l'allocation est versée au parent qui exercait l'autorité parentale jusqu'à la majorité de l'enfant. Quand l'autorité est partagée, c'est la personne qui vit la plupart du temps avec l'enfant ou qui a vécu avec lui jusqu'à sa majorité qui y a droit.

4. A-t-on droit aux allocations après 16 ans?

A partir de 16 ans, l'allocation familiale se mue en allocation de formation professionnelle. Pour y avoir droit, il faut faire un apprentissage ou des études dans un gymnase ou une haute école reconnue et le passage à l'âge adulte ne change rien à cet égard. En effet, la caisse de compensation exige, chaque année, une attestation de l'institution. Les stages obligatoires pour exercer une profession ou certaines écoles de langue sont également recon-

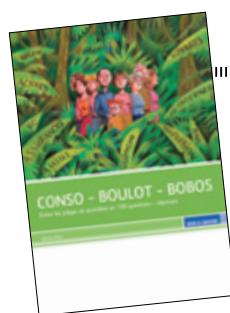
nus. En cas d'interruption (service civil, année sabbatique, séjour au pair, etc.), le versement est aussi interrompu, même pour ceux qui habitent encore chez leurs parents et ne sont pas indépendants financièrement.

5. Jusqu'à quel âge a-t-on droit aux allocations?

Les étudiants y ont droit jusqu'à leur 25^e anniversaire. Passé cet âge, elles s'arrêtent automatiquement, et ce, même s'ils n'ont pas terminé leur formation.

Utile

«Conso – boulot – bobos», le guide du consommateur averti



Que ce soit dans la rue ou les commerces, en voiture, au travail et même chez soi, la vie est loin d'être un long fleuve tranquille. Notre nouveau guide pratique «Conso – boulot – bobos» relate le quotidien d'une famille élargie, les Champion, et de ses amis.

On fait ainsi la connaissance de Léa, jeune adulte qui souhaite interrompre ses études et dont la mère espère malgré tout percevoir l'allocation. Ainsi que de son petit frère Noah et d'autres membres de la famille confrontés à des cas concrets. L'ouvrage est rédigé dans un style simple, clair et précis, les exemples sont ludiques et faciles à comprendre. Ils sont agrémentés d'illustrations pleines d'humour, et des références juridiques permettent d'approfondir chaque question. Commande en page 10.

CONFÉRENCE DIDACTIQUE
«Conso – boulot – bobos»
ou comment éviter les pièges du quotidien
 par l'auteure Silvia Diaz,
 juriste à Bon à Savoir et
 Claire Houriet Rime, journaliste

Jeudi 8 juin,
18h30 à La Chaux-de-Fonds
 Salle Faller, avenue Léopold-Robert 34

Entrée gratuite.
 Inscriptions obligatoires sur
bonasavoir.ch/conferences

Le projet «Prévoyance 2020»:

RÉFORME DES RETRAITES Plus suisse, tu meurs! Le 24 septembre, nous voterons sur un compromis qui fâche patrons alémaniques et syndicats lémaniques. Le projet «Prévoyance 2020» est, en outre, combattu par un référendum lancé pour la forme. Affûtez vos arguments pour l'apéro! *Claire Houriet Rime*

Les modifications prévues par le projet «Prévoyance 2020» pour l'AVS et le 2^e pilier sont le fruit de subtiles pesées d'intérêts: retraite à 65 ans pour tous, baisse de la rente du 2^e pilier, bonus pour l'AVS, hausse des

cotisations tous azimuts et augmentation de la TVA. A Berne, ce fragile mikado a failli échouer au Parlement. Il est combattu par un référendum lancé par les syndicats lémaniques (*lire ci-contre «Le pour et le contre»*). A noter que les retraités actuels ne sont pas

Voici les grandes lignes du projet avec ses conséquences pour un jeune de 25 ans qui commence sa carrière aujourd'hui (*lire p.23 «Le prix à payer pour une même rente»*). A noter que les retraités actuels ne sont pas

concernés. Quant aux modifications dans le 2^e pilier, elles ne touchent que la partie obligatoire du salaire (*lire ci-dessous «Les mots pour le dire»*).

DU NOUVEAU DANS L'AVS

→ **Age de la retraite:** hommes et femmes travailleront désormais jusqu'à 65 ans. Il sera possible d'anticiper la retraite de trois ans, moyennant une réduction de la rente, ou de l'ajourner de cinq ans au maximum, augmentation à la clé. Si on travaille après 65 ans, on continuera de cotiser et les montants versés seront pris en compte pour le calcul de la rente.

L'âge de la retraite est donc ajourné de trois mois en 2018 pour les femmes nées en 1954, de six mois en 2019 (1955), de neuf mois en 2020 (1956). Ensuite, retraite à 65 ans pour tous.

→ **Rente AVS:** un supplément de 70 fr. sera versé sur toutes les futures rentes individuelles à partir de 2019. Pour les couples, la rente passe à 155% de la rente maximale (+5%, au maximum 226 fr.). S'il manque des années de cotisations (rente incomplète), ce bonus sera diminué en conséquence.



Petit lexique du 2^e pilier

Les mots pour le dire

Déduction de coordination: la prévoyance professionnelle complète le 1^{er} pilier afin d'améliorer le niveau de vie à la retraite. Par conséquent, pour fixer la part du salaire à assurer, on déduit du salaire les 7/8^{es} de la rente AVS maximale, soit 24 675 fr. (chiffres 2017). On obtient ensuite le salaire coordonné sur lequel on paie les cotisations. Un revenu brut de 6500 fr. par mois payé 13 x, soit

84 500 fr. par an, dégage ainsi un salaire coordonné de 59 825 fr.

Obligatoire et surobligatoire: la loi sur la prévoyance professionnelle (LPP) ne régit que la part du salaire comprise entre 24 675 fr. et un plafond fixé à 84 600 fr.: c'est la part obligatoire, soit au maximum 59 925 fr. Le reste est considéré comme surobligatoire et est géré librement.

Taux de conversion: c'est le pourcentage appliqué par la caisse de pension sur la part du capital de prévoyance obligatoire pour déterminer la rente. Pour une tranche de capital de 100 000 fr., un taux de 6,8% représente une rente annuelle de 6800 fr.

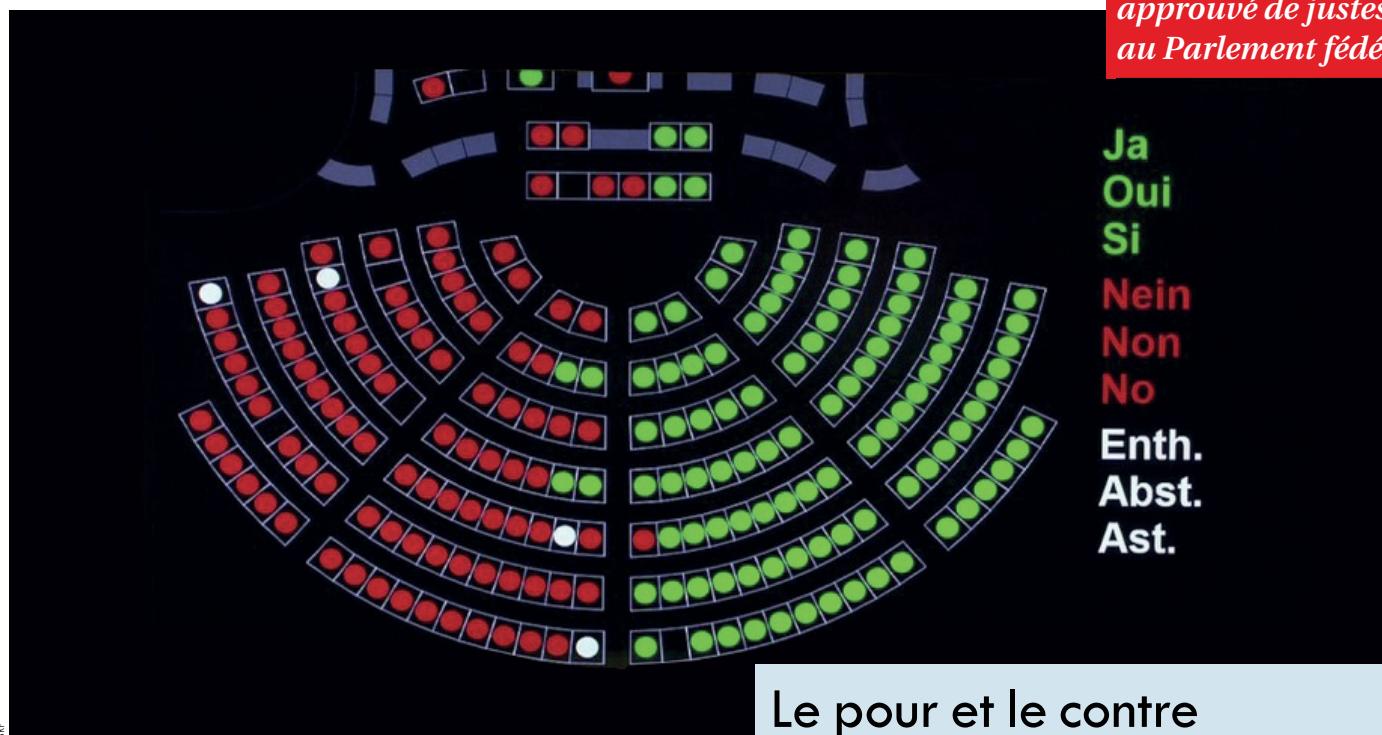
Taux de bonification: c'est le montant de la cotisation sur le salaire qui constitue l'épargne

vieillesse. L'épargne démarre à 25 ans (7% du salaire coordonné) et augmente au fil du temps pour atteindre 18% dès 55 ans.

Fonds de garantie LPP: c'est une cagnotte alimentée par les caisses de pension pour venir en aide aux institutions en difficulté. C'est elle qui financera la compensation de la baisse du taux de conversion pour les assurés nés jusqu'en 1973.

un fragile mikado

« Le compromis a été approuvé de justesse au Parlement fédéral. »



Ja
Oui
Si
Nein
Non
No
Enth.
Abst.
Ast.

Le pour et le contre

«Prévoyance 2020» est le fruit de longues négociations qui se sont terminées par un véritable bras de fer au Parlement. Le compromis a été approuvé de justesse (voir photo). La hausse de la TVA, qui nécessite de modifier la Constitution, requiert la majorité du peuple et des cantons. Pour susciter un débat sur le fond, les syndicats lémaniques ont lancé un référendum contre la loi dans son ensemble. S'il aboutit, seule la majorité des voix est requise pour qu'elle passe. Mais attention: le refus d'un des deux objets (hausse de la TVA ou «Prévoyance 2020») ferait échouer toute la réforme.

Pour les partisans du projet, il est urgent d'agir pour garantir la stabilité financière de notre système de prévoyance. L'augmentation de l'espérance de vie et la baisse des rendements sur les marchés fragilisent l'équilibre entre les recettes et les dépenses, sans parler des taux négatifs sur les capitaux. Quant au taux de conversion, il a déjà baissé dans les caisses qui jouent avec la part surobligatoire. Et ce, aux frais des assurés (lire page 46).

Les opposants se divisent en deux camps.

A droite, les milieux patronaux jugent le prix de la réforme insupportable pour les générations futures et les rentiers actuels. Ils plaident pour un relèvement progressif de l'âge de la retraite pour tous. Le projet est à leurs yeux trop coûteux et l'augmentation des rentes AVS, selon le principe de l'arrosoir, n'a pas de sens. Quant à la compensation de la baisse du taux de conversion, elle favorise trop la génération des baby-boomers.

A gauche, les syndicats lémaniques dénoncent un plan de sauvetage des caisses de pension effectué sur le dos des assurés. Ils rejettent le report de l'âge de la retraite pour les femmes que le bonus de 70 fr. sur la rente AVS ne suffit pas à compenser. En acceptant la réforme, on donnerait un signe favorable à la retraite à 67 ans. Le supplément à payer (TVA et hausse des cotisations) serait en outre difficilement supportable pour les plus modestes. Il n'est enfin pas sûr que la hausse des cotisations LPP compense la baisse du taux de conversion pour le calcul de la rente.

SFF

► **Cotisations:** les cotisations augmentent de 0,3% à partir de 2021, à parts égales (0,15%) entre employeur et employé.

2^e PILIER

► **Age de la retraite:** tout le monde travaille jusqu'à 65 ans, avec possibilité de prendre une retraite flexible entre 62 ans et 70 ans. Les caisses de pension peuvent prévoir une rente dès 60 ans.

► **Le taux de conversion** passe de 6,8% à 6%. La baisse est de 0,2% par an à partir de 2019 pour atteindre 6% en 2022.

► **Les taux de bonification** pour l'épargne vieillesse augmentent de 1% entre 35 ans et 54 ans à partir de 2019, à charge égale entre employeur et employé. Cette mesure vise à augmenter le capital des assurés, afin de compenser la baisse du taux de conversion.

► **Le seuil d'entrée** dans le 2^e pilier reste fixé à 21 150 fr. A partir de 2019, la déduction de coordination s'élève à 40% du salaire annuel, mais au

moins 14 100 fr. et au maximum 21 150 fr.

► **Période transitoire:** la réforme sera sans conséquence pour les assurés nés jusqu'en 1973, car ils ne peuvent plus compenser la baisse du taux de conversion en cotisant davantage. Les caisses appliqueront déjà le taux de conversion réduit à 6%, mais le Fonds de garantie LPP versera la différence.

► **Chômage:** les personnes qui perdent leur emploi à 58 ans et plus peuvent rester assujetties à une caisse de pension avec les mêmes droits (taux d'intérêt sur le capital, droit à la rente, taux de conversion) que les autres.

TVA

Hausse du taux de TVA de 0,6%: dès 2018, la part de la TVA de 0,3% affectée aujourd'hui à l'AI financera l'AVS. Le taux restera ainsi inchangé à 8%, sans supplément pour les consommateurs. En 2021, il augmentera en revanche de 0,3%, ce qui engendrera une hausse des prix.

Référendum

contre la loi fédérale du 17 mars 2017 sur la réforme «Prévoyance vieillesse 2020»

publiée dans la Feuille fédérale le 28 mars 2017

Les citoyennes et citoyens suisses soussignés ayant le droit de vote demandent, en vertu de l'art. 141 de la Constitution fédérale et conformément à la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques (art. 59a à 66), que la Loi fédérale du 17 mars 2017 sur la réforme de la prévoyance vieillesse 2020 soit soumise au vote du peuple. Seuls les électrices et électeurs ayant le droit de vote en matière fédérale dans la commune indiquée en tête de la liste peuvent y apposer leur signature.

Les citoyennes et les citoyens qui appuient la demande doivent la signer de leur main. Celui qui se rend coupable de corruption active ou passive relativement à une récolte de signatures ou celui qui falsifie le résultat d'une récolte de signatures effectuée à l'appui d'un référendum est punissable selon l'article 281 respectivement l'article 282 du Code pénal.

Canton:	N° postal:	Commune politique:
---------	------------	--------------------

N°	Nom / Prénoms écrire de sa propre main et si possible en majuscules	Date de naissance Jour Mois Année	Adresse exacte Rue et numéro	Signature manuscrite	Contrôle laisser en blanc
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

Expiration du délai référendaire: 06.07.2017

À renvoyer, même incomplet, au plus vite et jusqu'au **12 juin 2017** au plus tard à :

Bon à Savoir, référendum P2020, avenue de la Rasude 2, CP 150, 1001 Lausanne

Le comité référendaire se chargera de demander l'attestation de la qualité d'électeur des signataires.

Le/la fonctionnaire soussigné/e certifie que les _____ (nombre) signataires du référendum dont les noms figurent ci-dessus ont le droit de vote en matière fédérale dans la commune susmentionnée et y exercent leurs droits politiques.

Lieu: _____ Signature manuscrite: _____

Date: _____ Fonction officielle: _____

Sceau:

Le prix à payer pour une même rente

PRÉVOYANCE 2020 Malgré la baisse du taux de conversion, le montant des rentes serait bel et bien préservé. Mais au prix fort, particulièrement pour les femmes. Et mieux vaut être né en 1973 qu'en 1974!

Christian Chevrolet

Le projet «Prévoyance 2020» permet-il réellement de bénéficier d'une même retraite qu'avec le système actuel? Nous avons voulu le vérifier avec une simulation réaliste*, incluant un employé célibataire de 25 ans qui entre dans la vie professionnelle en 2017 et prendra sa retraite 40 ans plus tard, en 2057.

Son salaire actuel (6000 fr. par mois, sans 13^e) est indexé chaque année (moyenne de 1,4%), sans plus. Il reste, ainsi, dans ce qu'on appelle la «part obligatoire» de la prévoyance professionnelle, la seule concrètement touchée par la baisse du taux de conversion (*lire pages 20, 21 et 46*). Et il va donc terminer sa carrière avec un revenu de 10 319 fr., ce qui, compte tenu de l'inflation (estimée à 1% par an), représente 6860 fr. aujourd'hui.

Avec le système actuel, il touchera, en 2057, une rente AVS de 3223 fr. et une rente LPP de 2392 fr. Revenu mensuel total pour sa retraite: 5615 fr. (correspondant à 3724 fr. aujourd'hui).

TAUX DE CONVERSION RÉDUIT

Nous avons ensuite refait scrupuleusement le même calcul avec les modifications prévues dans le cadre de la réforme «Prévoyance 2020» (y compris le supplément AVS), pour constater que le revenu mensuel total dépassera de 40 fr. celui obtenu avec le système actuel.

Donc, oui, la compensation est bel et bien réelle. Mais, pour cela, notre travailleur aura payé, durant toute sa vie professionnelle, un supplément (cotisations AVS + LPP et hausse de TVA) de 32 540 fr. par rapport au système actuel, et son employeur de 28 370 fr. environ. On parvient donc à une rente à peu près identique «grâce» à un supplément versé tant à la Confédération (AVS et TVA) qu'aux caisses de pension (LPP) de presque 61 000 fr.



«Pour bien vivre sa retraite, il va falloir payer plus.»

LES FEMMES

PAIENT LE PRIX FORT

Et, évidemment, l'effort est bien plus gigantesque pour une femme, puisqu'elle perd une année de rente (tant pour l'AVS que le 2^e pilier) et, à contrario, paie une année de cotisations supplémentaires. Le système 2020 lui «coûte» donc environ 82 000 fr. de plus par rapport à son homologue masculin. Si vous ajoutez cette somme au supplément calculé ci-dessus, une travailleuse va donc perdre quelque 143 000 fr. par rapport au système actuel, pour toucher, in fine, une rente LPP légèrement supérieure.

GÉNÉRATION TRANSITOIRE

L'équilibre n'est toutefois possible que sur une bonne partie de sa vie professionnelle. Pour compenser la réduction du taux de conversion, il faut, en effet, augmenter le capital grâce à la hausse des cotisations entre 35 et 54 ans et à la diminution de la déduction de coordination (*lire lexique à la page*

20), qui permet de cotiser sur une plus grande partie du salaire réel.

Les assurés qui cotisent depuis de nombreuses années déjà dans les conditions actuelles ne parviendront pas à obtenir un capital suffisant. La Confédération a donc prévu un système de compensation permettant aux assurés nés avant ou en 1973 de bénéficier d'une rente identique à celle qu'ils obtiendraient si la réforme ne passe pas. Mais dès le millésime 1974, plus rien!

Là encore, nous avons comparé les deux situations avec une simulation réaliste*, incluant deux travailleurs nés, respectivement, en 1973 et 1974, et prenant donc leur retraite en 2038 et 2039.

Résultat de notre simulation: l'assuré né en 1973 accuse effectivement un déficit LPP de 163 fr. par mois par rapport aux conditions actuelles, différence que le système de compensation va combler. Toutes rentes confondues (AVS+LPP), il va donc bénéficier d'un revenu à la retraite légèrement supérieur à celui

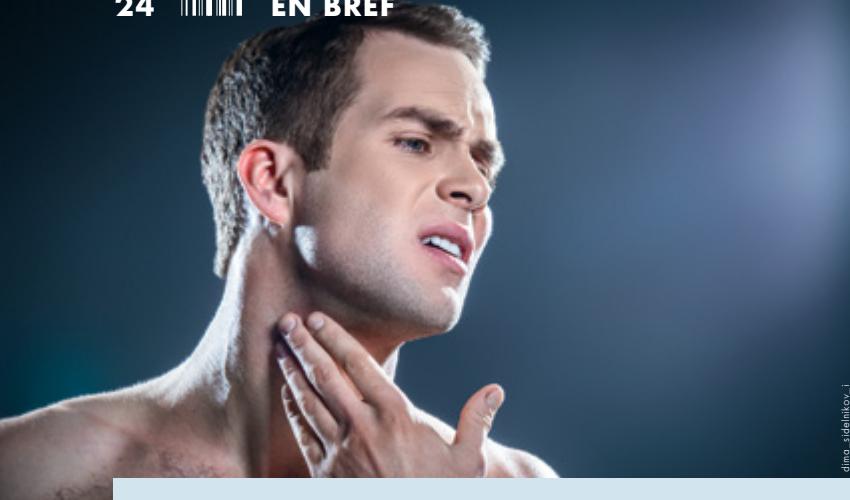
qu'il obtiendrait avec le statu quo. Mais, pour ce faire, il aura payé, avec son patron, un supplément de 27 000 fr.

Une chance que n'aura pas son benjamin d'un an. L'année de cotisations supplémentaire aux nouvelles conditions et l'indexation de la rente AVS permet certes de limiter les dégâts. Il n'empêche: il va toucher, un an plus tard, 110 fr. par mois de moins que son ainé, alors qu'il aurait dû, logiquement, obtenir un peu plus...

* **BONUS WEB** Le détail des calculs sur bonasavoir.ch

Pour un débat transparent

En publiant ci-contre la feuille de collecte de signatures des référendaires, *Bon à Savoir* souhaite que la population suisse puisse s'exprimer sur l'ensemble de la réforme Prévoyance 2020 et non sur le seul taux de TVA, objet soumis au vote le 24 septembre prochain. **Lire l'éditorial en page 4.**



Un après-rasage qui fait mousser

Heidi Meister, de Develier (JU) est en colère: «J'ai acheté l'after shave Axe Africa 10.50 fr. à la succursale de Manor à Delémont, alors qu'il est vendu 5.90 fr. chez Migros!» Comment justifier une différence aussi abyssale? Manor dit «regretter profondément ce cas» et s'engage à «prendre certaines mesures, afin qu'un tel écart de prix ne puisse plus se reproduire.» D'après notre pointage, les autres articles Axe ne sont heureusement pas concernés par une marge aussi démesurée. Le gel douche Gold Temptation, par exemple, est certes vendu plus cher (3.95 fr.) chez Manor que chez Migros (3.50 fr.). Mais l'écart n'est pas aussi démentiel. *nd*

L'ANNÉE DÉMARRE BIEN POUR LES CAISSES DE PENSION

A force de peindre le diable sur la muraille, on en oublie parfois la réalité des chiffres. Or, depuis les résultats catastrophiques de 2008, les rendements du 2^e pilier se sont toujours révélés positifs, hormis un léger déficit (-0,56%) en 2011. Et, selon l'indice de Credit Suisse des caisses de pension cela a non seulement été encore le cas l'an dernier (+3,87%), mais 2017 est parti très fort (+2,76% rien que pour le premier trimestre).

Avec un rendement moyen de 3,99% l'an dernier, les caisses de pension cantonales font mieux encore. Zurich mène le bal (5,7%) et Fribourg ferme la marche (2,39%). Côté romand, coup de chapeau à Genève (5,5%), mais aussi au Jura (4,71%). Suivent Neuchâtel (4,01%), Valais (3,78%), Vaud (3%) et Berne (2,4%). *cc*



UNIFORMISATION FORCÉE

«J'ai bricolé moi-même la plaque de ma boîte aux lettres. Ma régie ordonne que je la remplace, à mes frais, par un modèle réalisé par une société spécialisée. En a-t-elle le droit?» se demande un lecteur de Lausanne. Oui et non: selon les règles et usages locatifs de la plupart des cantons, le bailleur a le droit d'exiger un modèle uniforme pour tous les logements, même quand c'est le locataire qui doit les payer. En revanche, il ne peut pas imposer qu'elles soient exécutées par une entreprise en particulier. Autrement dit, un locataire peut parfaitement mandater l'artisan de son choix pour réaliser l'objet – voire le faire lui-même, s'il y arrive – à condition que le résultat soit semblable au modèle imposé par la régie. *vic*

CHAPEAU!

KETTLER PROMEUT LE DO IT YOURSELF

Le vélo elliptique de Nathalie et d'Yves Pahud a retrouvé une nouvelle jeunesse. Cet appareil de fitness, aussi appelé «crosstrainer», a fonctionné pendant plusieurs années jusqu'à la rupture d'une vis. Localisée à l'intérieur du mécanisme, celle-ci était difficile à extraire. Notre couple de lecteur de Poliez-Pittet (VD) contacte alors le fabricant, Kettler. Il convient d'un rendez-vous avec un technicien dont le travail et le déplacement doivent être facturés. Quelques jours plus tard, un ami mécanicien leur rend visite et constate qu'il peut réparer lui-même l'appareil. Nos lecteurs reviennent alors vers le fabricant pour annuler le rendez-vous. Celui-ci en prend bonne note. Beau joueur, il décide aussi de leur envoyer spontanément la vis adéquate, sans frais, avec des conseils pour faciliter la réparation.

CHUTE SANS CONSÉQUENCES

Michel Berset fait aussi du vélo, mais pas d'appartement. L'hiver dernier, notre lecteur de Chavornay (VD) chute au guidon de son engin de course et abîme méchamment son cuissard de cycliste Assos, d'une valeur de 250 fr. Sur conseil de son revendeur, il l'envoie alors au siège du fabricant, au Tessin, pour voir s'il est possible de le rapiécer. Celui-ci le lui réexpédie une semaine plus tard, remis en état dans les règles de l'art et sans aucun frais. *vic*

DE QUI SE MOQUE-T-ON?

SWISS ET LE COUP DE LA PANNE

Un lecteur de Sierre (VS) nous prouve une nouvelle fois qu'il faut être tenace pour obtenir les compensations prévues par la réglementation européenne en cas de retard ou d'annulation de vol. Le 7 janvier dernier, son vol entre Londres et Genève est annulé par Swiss. Contraint de prendre le suivant, qui arrive plus de deux heures après celui initialement prévu, il adresse une demande d'indemnisation à la compagnie. Dans ce cas de figure, celle-ci est tenue de lui verser 250 €. Quelques jours plus tard, elle l'informe qu'il ne sera pas indemnisé, car l'annulation a été causée par une «circonstance extraordinaire» – en l'occurrence un problème technique inopiné sur l'appareil. Or, la jurisprudence de la Cour de justice européenne en la matière est pourtant limpide: un problème technique inopiné est inhérent à l'exercice normal de l'activité d'un transporteur aérien et ne fait pas partie des circonstances extraordinaires, sauf cas bien particulier (collision avec des oiseaux ou acte de sabotage, par exemple). Swiss se défend en expliquant qu'elle base sa décision sur une liste de circonstances utilisée par plusieurs instances nationales (dont l'OFAC) et qui diverge de la jurisprudence européenne. Elle a finalement versé l'indemnité prévue à notre lecteur, après examen de son cas par un organisme de conciliation allemand (Söp) avec lequel la compagnie collabore.

→ **Pilotez votre plainte**, notre nouvel outil d'aide en cas de litige aérien, permet de calculer l'indemnité que les passagers sont en droit d'obtenir et génère automatiquement une lettre à envoyer à la compagnie aérienne. A retrouver sur www.bonasavoir.ch/litige-aerien. *vic*

Votre dossier médical en un clic

SANTÉ Il arrive partout en Suisse, dès 2018. Zoom sur les subtilités du dossier médical électronique. *Lea Job*



Le monde de la santé fait un pas de géant vers le digital. Le dossier médical informatisé arrive partout en Suisse dès la mi-2018! Obligatoire? Non. Chacun est libre de s'inscrire ou pas. En mars dernier, le Conseil fédéral a adopté les ordonnances relatives à la loi sur le dossier électronique du patient. Elles sont entrées en vigueur le 15 avril.

EN PHASE AVEC LA MÉDECINE MODERNE

Selon Daniel Dauwalder, porte-parole de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), le pas en avant est indispensable: «La spécialisation croissante dans le domaine de la santé conduit à un accroissement du nombre de soignants qui prennent part à la prise en charge des patients. Par conséquent, la masse de données médicales qui les concernent augmente.»

Rendre toutes les informations disponibles en ligne permet de vérifier rapidement quels soins le patient a reçus et quels examens il a déjà passés. Il pourra toutefois choisir ce qu'il veut y voir

figurer: allergies, position sur le don d'organes, etc. En cas d'urgence, les professionnels de la santé habilités auront accès au dossier électronique, sauf ceux qui ont été préalablement exclus par son détenteur. Ce dernier pourra, quant à lui, consulter ses documents à tout moment et de partout: une connexion internet sécurisée suffira.

Pour s'inscrire, il faudra adresser une demande auprès de l'un des réseaux certifiés qui regrouperont différents prestataires de la santé (hôpitaux, pharmacies, cabinets médicaux, etc.). Une liste de référence sera publiée sur le site www.dossierpatient.ch dès 2018. Les hôpitaux et les EMS seront contraints de s'affilier à l'un des réseaux d'ici à, respectivement, trois et cinq ans. En revanche, les pharmacies et les cabinets médicaux n'auront aucune obligation en la matière.

26 CANTONS, 26 SYSTÈMES?

Le transfert de dossier d'un canton à un autre ne sera pas un problème, puisque la compatibilité entre les réseaux est exigée. Mais

Daniel Dauwalder précise que les Départements de la santé seront libres de travailler seuls ou entre eux. Côté romand, les discussions sont d'ailleurs en marche. «Nous

avons un accord de principe entre Genève, Vaud, Valais, Fribourg et Jura, énumère Aurélie Rosemberg, responsable du projet dossier électronique du patient à Genève. Nous espérons aboutir à la mise en place d'une seule et même infrastructure en Suisse romande.»

Genève fait d'ailleurs office de pionnier en la matière. Depuis 2013, MonDossierMedical.ch est à la disposition de la population. «Le système est déjà conforme aux normes fixées par la loi», assure Aurélie Rosemberg. Aujourd'hui, plus de 24 000 patients et quelque 680 professionnels de la santé sont inscrits sur la plateforme genevoise. Malgré tout, aucun réseau n'a encore obtenu la certification officielle.

AU SECOURS, MES DONNÉES!

«Une importance capitale est accordée à la protection des données», affirme Daniel Dauwalder. Les documents seront conservés de manière décentralisée. La loi prévoit que le patient est libre d'autoriser l'accès ou non à certains établissements ou à des médecins. La connexion s'effectuera par un code chiffré personnel et aléatoire. Chaque individu pourra consulter l'historique des connexions et savoir quelle personne autorisée a accédé à son dossier et à quel moment.

Droit du patient

C'est le mien, pas le sien!

Le dossier médical électronique sera plus accessible, puisqu'il pourra être directement consultable en ligne. Avantage non négligeable pour les personnes qui voudront avoir accès à leurs informations personnelles à tout moment. Si les choses sont moins aisées avec le dossier médical «à l'ancienne», chaque patient a des droits très clairs. Rappel de quelques principes essentiels.

→ Votre dossier médical vous appartient. Vous avez le droit de le consulter (hors notes manuscrites du médecin) et d'en demander une copie sans en justifier les raisons.

→ Sa consultation est, en principe, gratuite. Si elle implique un travail de recherche important, une participation peut être exigée jusqu'à 300 fr., laquelle doit être annoncée au préalable.

→ Votre consentement est nécessaire pour que les données soient transmises à des tiers (assurance, employeur, etc.).

→ Si des données sont fausses ou ont évolué avec le temps, vous pouvez exiger une rectification en motivant votre demande. Des remarques personnelles, en cas de désaccord avec l'appréciation subjective d'un médecin, peuvent également être ajoutées.

«Allégé» ne signifie pas plus sain



MARGARINES Les formules allégées contiennent souvent moins d'oméga 3 que les classiques. Mais elles renferment aussi moins de substances problématiques. Lukas Bertschi / seb

Quelles sont les margarines les plus saines vendues dans les supermarchés? Pour le savoir, nous avons envoyé dans un laboratoire neuf produits «classiques», contenant 80 à 85% de matière grasse et neuf autres allégés (au maximum 70%). Notre but était de connaître la qualité de ces graisses, et de vérifier l'éventuelle présence de deux substances potentiellement néfastes pour la santé, le glycidol et le 3-MCPD (*lire Les critères du test*).

Globalement, nos analyses montrent que les margarines standard, plus grasses, contiennent, de par cette caractéristique, plus d'oméga 3 bénéfiques pour la santé, mais aussi plus de composants problématiques que les formules

allégées! Ces dernières, soit dit en passant, renferment tout simplement plus d'eau*.

LA MEILLEURE EST CHÈRE

Sur l'ensemble, seule la Becel Gold décroche une très bonne note. Elle offre la plus haute teneur en oméga 3 du lot. Un bel atout, puisque ces acides gras polyinsaturés ont de multiples effets bénéfiques pour la santé, notamment au niveau cardiovasculaire. Ils sont aussi nécessaires au développement et au bon fonctionnement de la rétine, du cerveau et du système nerveux.

De surcroît, la Gold possède également un bon ratio oméga 3-oméga 6, ce qui est essentiel pour l'assimilation de ces deux acides.



Nos tests et comparatifs partout et en tout temps:
téléchargez l'application «Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon + + +
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon + +
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant +
- De 2.5 à 3.9 pts = Insatisfaisant -
- Moins de 2.5 pts = Mauvais - -



Margarines classiques

MARQUE	BECEL	DENNER	M-BUDGET	BELLASAN	SANISSA	QUALITÉ & PRIX	PRIX GARANTIE	VITA D'OR
Désignation	Gold	Margarine Classic	Margarine	Margarine	Au beurre	Margarine sans lactose	Margarine	Die Sonnige
Acheté chez	Coop ⁽⁴⁾	Denner	Migros	Aldi	Migros	Coop	Coop	Lidl
Prix payé	2.75 fr.	1.45 fr.	1.80 fr.	1.79 fr.	2.15 fr.	1.85 fr.	1.80 fr.	2.29 fr.
Contenu	250 g	400 g	500 g	500 g	250 g	250 g	500 g	500 g
Prix pour 100 g	1.10 fr.	0.36 fr.	0.36 fr.	0.36 fr.	0.86 fr.	0.74 fr.	0.36 fr.	0.46 fr.
Teneur réelle en matière grasse (selon emballage)	82% (80%)	84% (80%)	80% (80%)	84% (80%)	81% (80%)	80% (80%)	75% (80%)	82% (80%)
1. Quantité d'oméga 3 50%⁽¹⁾	6.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	4.0
2. Ratio oméga 3/oméga 6 30%⁽¹⁾	5.0	5.0	5.5	5.0	5.0	5.5	4.5	4.0
3. Acides gras trans 20%⁽¹⁾	5.0	5.5	5.5	5.0	5.0	5.5	5.0	6.0
4. Déductions pour substances problématiques								
→ Glycidol ⁽²⁾	—	—	—	—	—	— 0.5	— 0.5	—
→ 3-MCPD ⁽³⁾	—	—	— 0.2	—	—	—	—	—
NOTE FINALE ET APPRÉCIATION	5.5	+ + +	5.1	+ +	5.1	+ +	5.0	+ +

Si la note est identique, classement selon le prix.
Egalement disponible chez: ⁽⁴⁾ Spar; ⁽⁵⁾ Manor; ⁽⁶⁾ Volg; ⁽⁷⁾ Coop et Globus; ⁽⁸⁾ Denner.

⁽¹⁾ Pondération pour la note finale.

⁽²⁾ Déduction de 0.5 point lorsque la teneur est critique.

⁽³⁾ Déduction de 0.2 point

Finalement, elle n'a qu'un seul défaut: son prix. A 1.10 fr. les 100 g, c'est le deuxième article le plus cher de notre panel. Les cinq margarines les plus avantageuses sont, avec un prix de 36 ct. les 100 g, trois fois moins chères! Ce qui n'empêche pas quatre d'entre elles d'obtenir une bonne note.

Sur l'ensemble du test d'ailleurs, pas moins de neuf barquettes récoltent une bonne appréciation globale.

TENEUR TRÈS VARIABLE EN ACIDES GRAS TRANS

Les acides gras trans ne sont pas les meilleurs amis de notre système cardiovasculaire. C'est la Migros *Balance* qui en contient le moins et obtient donc la meilleure note sur ce point. Elle se place en tête des allégées et rate d'ailleurs l'appréciation globale «très bon» d'un petit dixième de point.

A l'inverse, les deux produits les moins bons sur ce critère sont *La tartinable* et *la margarine avec 10% de beurre*, vendues par Denner. Cette dernière affiche un taux de près de 2,5%, tout en n'offrant que peu d'oméga 3. De surcroît, le ratio avec les oméga 6 est défavo-

rable. Nos experts ont donc jugé ce produit «insatisfaisant».

GLYCIDOL ET 3-MCPD, PAS MAL!

Les analyses concernant le glycidol et les 3-MCPD sont plutôt réjouissantes. Leur présence est globalement faible. Trois margarines classiques présentent toutefois quelques problèmes. Le laboratoire a ainsi trouvé une quantité relativement importante de 3-MCPD dans la barquette M-Budget vendue par Migros. Le géant orange nous a rétorqué que ses propres tests avaient fourni des résultats nettement plus favorables. Ce contaminant est suspecté d'endommager les organes.

Deux margarines vendues par Coop, la Prix Garantie et la Qualité & Prix, contenaient trop de glycidol. Cette substance est génotoxique et cancérogène, selon les experts de l'Autorité européenne de sécurité des aliments (EFSA). Le détaillant affirme travailler à résoudre le problème.

* **BONUS WEB** La margarine face au beurre sur bonasavoir.ch

GUIDE D'ACHAT
A retrouver sur bonasavoir.ch

En détail

Les critères du test

Les margarines ont été analysées selon les critères suivants.

1. Quantité d'oméga 3: 50%

Ils sont, comme les oméga 6, des acides gras dits essentiels. L'organisme humain en a absolument besoin, mais ne sait pas en fabriquer. Leur apport provient donc exclusivement de l'alimentation. Ils possèdent de nombreuses vertus pour la santé.

2. Ratio oméga 3/oméga 6: 30%

Selon l'Institut fédéral allemand pour la prévention des risques (BfR), le ratio idéal est de 1:5. Cette proportion permet à nos enzymes d'assimiler les deux acides gras. Lorsque le déséquilibre est trop important, seuls les oméga 6 sont absorbés. C'est problématique, car l'alimentation moderne est trop pauvre en oméga 3 et trop riche en oméga 6.

3. Acides gras trans: 20%

Ils constituent des facteurs de risques cardiovasculaires, en favorisant notamment l'augmentation du mauvais cholestérol et, par conséquent, l'obstruction des artères à long terme. Le BfR estime qu'ils ne doivent pas représenter plus de 1% du total des acides gras consommés.

4. Substances problématiques

Le glycidol et le 3-MCPD se forment lors de la transformation des aliments, en particulier du raffinage des huiles végétales. Le premier est cancérogène et génotoxique, alors que le second est soupçonné d'endommager les organes, notamment les reins.

Margarines allégées

DENNER	MIGROS	BECEL	RAMA	VITA D'OR	SPAR VITAL	QUALITÉ & PRIX	DÉLICE	LÄTTA	DENNER
Margarine avec 10% de beurre	Balance	Classic	Universelle	Classic	Halbfett Margarine	Marg. sans lactose 28% de mat. grasse	Marg. demi-grasse avec 40% de mat. grasse	Original	La tartinable
Denner 2.90 fr. 500 g 0.58 fr. 85% (80%)	Migros 1.95 fr. 250 g 0.78 fr. 53% (53%)	Denner ^(4, 5, 6) 2 fr. 250 g 0.80 fr. 45% (45%)	Spar ^(5, 6, 7, 8) 1.95 fr. 250 g 0.78 fr. 69% (70%)	Lidl 1.79 fr. 500 g 0.36 fr. 71% (70%)	Spar 2.20 fr. 500 g 0.44 fr. 44% (39%)	Coop 1.95 fr. 250 g 0.78 fr. 29% (28%)	Migros 2.50 fr. 400 g 0.63 fr. 41% (40%)	Coop ^(6, 8) 2.50 fr. 250 g 1 fr. 39% (39%)	Denner 2.70 fr. 200 g 1.35 fr. 57% (55%)
4.0	5.0	5.5	5.0	5.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0
4.0	5.5	5.0	5.0	4.5	6.0	5.0	5.5	5.0	5.5
3.5	6.0	5.0	5.5	5.5	4.5	6.0	4.5	5.5	3.5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.9	5.4	5.3	5.1	5.0	4.7	4.7	4.6	4.6	4.4

Dominique Schatz

lorsque la dose journalière pour un adulte de 60 kg est dépassée de moitié.

Test réalisé en partenariat avec K-Tipp.

Offre hypothécaire vitaminée

Gagnez à combiner votre prêt
en plusieurs tranches

Taux fixe dès 0.75%*

RÉSERVATION
DE TAUX
GRATUITE
JUSQU'À 4 MOIS

Notre cocktail vitaminé: Taux fixe 10 ans à 1.15%, taux fixe 5 ans à 1.00%, taux fixe 3 ans à 0.75%.

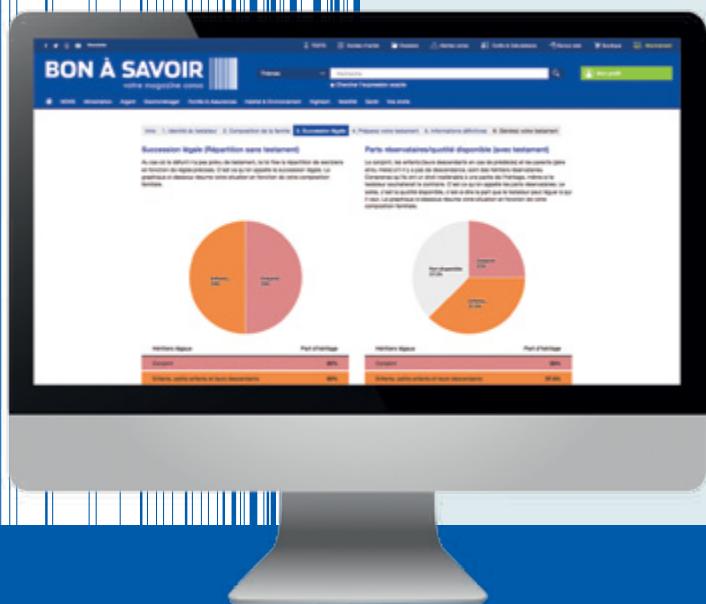
+41 (0)58 33 12345
www.ca-financements.ch

CRÉDIT AGRICOLE
FINANCEMENTS SUISSE SA
VOTRE ALTERNATIVE BANCAIRE

* Voir conditions en agence.



VOTRE TESTAMENT EN LIGNE. Simple et efficace.



- Point personnalisé sur votre situation familiale
- Répartition de vos biens avec ou sans testament
- Rédaction de votre testament

www.bonasavoir.ch/calculateurs-et-outils

MON TESTAMENT

Un outil créé par

BON À SAVOIR



Pour plus d'informations sur la succession en général (héritage, réserves, pacte successoral, testament, impôts...), lisez notre dossier «Le guide des successions». (voir page 10)

Un code qui mérite bien son nom

CONSO Impossible de décrypter toutes les informations contenues dans un code-barres à moins d'être au cœur du système informatique auquel il est relié. *Bon à Savoir s'adapte...* Christian Chevrolet

On le trouve sur presque tous les produits vendus dans le monde entier et il est censé donner plein d'informations utiles à qui de droit. Pourtant, le code-barres reste un mystère et même un piège potentiel pour le consommateur. Car seuls les producteurs et les distributeurs possèdent les clés nécessaires à son déchiffrement intégral.

Le format le plus répandu (EAN) propose des formules avec huit ou treize chiffres, mais ce sont les 95 lignes d'une largeur de 0,33 millimètres, noires ou blanches, regroupées ou non, qui forment le fameux dessin que seuls des lecteurs optiques peuvent décrypter.



7613356330665

→ Tout commence assez logiquement. Sur 13 chiffres, les deux premiers (**en vert sur l'illustration**) correspondent au pays non pas de production comme on le croit souvent, mais de celui où l'entreprise a fait une demande de code: 76 pour la Suisse, 30 à 37 pour la France, 40 à 44 pour l'Allemagne, 69 pour la Chine, etc.*

→ La suite est plus difficile d'accès: les cinq chiffres qui suivent (**en rouge**) sont liés au producteur du produit. Mais l'identifier est mission impossible sans recourir au site de GS1, l'association qui gère les codes EAN⁽¹⁾: on apprend, ainsi, que Coop correspond, parmi bien d'autres suites, à **13356**.

→ Les cinq chiffres suivants (**en bleu**) concernent le produit. Mais le site ne vous en dira rien: ni qu'il contient 180 grammes de yogourt aux cerises, ni qu'il est fait avec du lait suisse, ni que sa quantité de matière grasse a été volontairement réduite, etc. Sans parler des valeurs nutritionnelles que *Bon à Savoir* et son équipe de lecteurs bénévoles sont obligés d'entrer



« Un code-barres, c'est un peu comme une plaque d'immatriculation. »

Jean-Philippe Rod

une à une dans la banque de données de NutriScan. Pas d'information non plus sur le prix, que les caisses enregistreuses identifient en mettant en parallèle le code-barres et une liste informatique interne, de façon à pouvoir le modifier sans problème.

→ Enfin, le dernier chiffre est une clé de contrôle.

MÈME PAS UNIQUE

Reste que si le code-barres est unique, il est censé, pour autant qu'on puisse le décrypter, identifier un produit avec certitude. Eh bien non! Car, s'il commence par un 2, cela veut dire qu'il n'est pas relié au système EAN et que c'est donc un code interne à l'entreprise avec toutes les surprises que cela peut réservé!

C'est la curieuse aventure qui est arrivée à un de nos lecteurs, adepte de notre application NutriScan. En voulant scanner un article avec son smartphone pour

en connaître les valeurs nutritionnelles, c'est l'incompréhension: la suite 28103301, flanquée sur un bocal de pesto *Calabrese* dans un magasin Aldi, le renvoyait, dans notre application, à un même produit de la même marque, mais préparé *alla Genovese*. Un score orange pour le premier, rouge pour le deuxième, plus gras et plus salé...

D'ailleurs, le même code-barres figure également sur un pot de pesto *Rosso*, avec des valeurs nutritionnelles encore différentes. A la caisse, pas de problème, puisque le prix est identique pour les trois produits. Mais on ne voit pas comment le magasin va gérer les stocks... Et il ne nous reste plus qu'à adapter notre application pour permettre d'intégrer ce genre d'inepties!

CHANGEMENT DE RECETTE

Autre problème de taille: le magasin reste libre de modifier son

produit, tout en gardant le même code-barres. Le nectar sans sucres, ou presque, peut donc être complété à volonté si les ventes ne suivent pas... «C'est un peu comme une plaque d'immatriculation, commente Jean-Philippe Rod, directeur de la société Gomaro⁽²⁾, spécialisée dans l'impression et la lecture des codes-barres. Vous pouvez tout aussi bien la poser sur une 2CV qu'une BMW...» D'où l'importance, une fois encore, que les consommateurs restent attentifs et nous signalent chaque erreur ou modification repérée: nous avons également amélioré notre application à cette fin.

* **BONUS WEB** Liste des numéros pour pays du standard GS1 sur bonasavoir.ch

⁽¹⁾ gepir.gs1.org → Search by GLN (en anglais seulement)

⁽²⁾ Historique du code-barres sur gomaro.ch/historiqueducodebarres.htm



Eclairage

Le rosé s'invite à table

La consommation mondiale de rosé est en plein essor. On estime qu'elle a bondi d'environ 30% au cours des quinze dernières années. Phénomène qui touche pleinement la Suisse aussi: «On sent qu'il y a une demande croissante pour ce genre de vins, au moment de l'apéritif, bien sûr, mais également pour accompagner un plat», confirme Thibaut Panas, chef sommelier au Beau Rivage Palace de Lausanne.

A table, le rosé s'associe particulièrement bien avec la cuisine asiatique, qu'elle soit japonaise ou thaï. «Pour que de tels plats puissent s'exprimer, on a besoin d'un vin gouleyant, pas trop puissant et plein de fraîcheur. C'est pour cela que le rosé est un choix tout indiqué», commente Thibaut Panas.

Il se marie également très bien avec les viandes blanches (veau, volaille), la charcuterie (jambon, saucisson) et les salades estivales. Les crus les plus corsés accompagnent avec bonheur les grillades, notamment. Bref, le rosé a pleinement sa place à table. Et pas seulement à l'apéro.

Gamay: le

DÉGUSTATION La qualité globale des douze rosés de gamay a bluffé notre jury. Pas moins de cinq vins ont atteint ou dépassé la barre enviable des 15 points! *Yves-Noël Grin*

Rosé et gamay. L'un comme l'autre font glousser une frange d'oenophiles. Le rosé ne serait bon qu'à colorer les apéros (*lire encadré*). Le gamay, lui, serait un cépage roturier par la faute de son insoutenable légèreté. Avec des visions aussi réductrices, difficile d'imaginer qu'un rosé produit à base de gamay puisse faire des émules. Et, pourtant, rarement les notes attribuées par nos dégustateurs n'ont été aussi élevées!

Pas moins de cinq des douze vins dégustés à l'aveugle ont récolté 15 points ou plus (*voir tableau*). Un résultat d'autant plus singulier que le prix des bouteilles était globalement modeste: entre 5.50 fr. et 14.50 fr. Comme la plus onéreuse

12 rosés de gamay suisses, entre 5.50 fr. et 14.50 fr.

20 = Parfait
De 18 à 19.9 = Excellent
De 16 à 17.9 = Très bon
De 14 à 15.9 = Bon
De 11 à 13.9 = Satisfaisant
De 10 à 10.9 = Insatisfaisant
Pas de note
au-dessous de 10.



	ESPRIT D'OR, ROSÉ DE GAMAY DE ROMANDIE	ROSÉ DE GAMAY	ROSÉ DE GAMAY
MILLÉSIME	2016	2016	2015
ORIGINE	Vin de pays	AOC La Côte	AOC Genève
PRODUCTEUR	Cave de Genève, Satigny	Domaine de La Croix, Bursins	Clos de Céligny, Céligny
TAUX D'ALCOOL	13%	13%	13,2%
ACHETÉ CHEZ	Aligro	Manor	Coop
PRIX	6.40 fr.	14.50 fr.	10.95 fr.
POINTS FORTS	Belle structure; notes de petits fruits rouges; rhubarbe; élégant et équilibré	Nez intense; cerise; notes florales, miel; vif et frais	Attaque souple; bonbon acidulé; notes herbacées; rond et charmeur
POINTS FAIBLES	Finale un peu sèche; pointe d'amertume	Un peu court; manque de rondeur	Finale un peu amère; à boire rapidement
NOTE SUR 20	16.5	16.3	15.6

rose lui va si bien

termine au 2^e rang et la moins chère en queue de classement, on pourrait déduire que le prix est le miroir de la qualité. Mais cette hypothèse, la grande gagnante prend un malin plaisir à la briser, elle qui ne coûte que 6.40 fr.

LES AOC DERRIÈRE...

Il n'y a pas que son prix qui rende sa note de 16.5 aussi inattendue. Il y a également sa dénomination de «vin de pays» moins exigeante qu'une appellation d'origine contrôlée. A l'aveugle, toutes ces considérations théoriques ont l'avantage de ne pas conditionner les membres du jury. Qui, sans exception, ont apprécié l'Esprit d'or produit par la Cave de Genève: «C'est un ensemble charmeur, bien équilibré et avec une belle longueur», note Arnaud Scalbert.

Au second rang, le Rosé de gamay bio du Domaine de La Croix, à Bursins (VD), a lui aussi fait l'unanimité. C'est un vin certes moins gourmand, au style plus tendu, mais à l'équilibre subtil. «Le nez, sur le fruit, est très plaisant. L'attaque est vive,

suivie d'une belle fraîcheur en milieu de bouche», commente Richard Pfister.

DES 2015 UN PEU FATIGUÉS

Sur la troisième marche du podium, le Rosé de gamay genevois, produit par Le Clos de Céligny, dévoile un caractère souple et enjôleur qui s'accorderait bien avec des grillades. «C'est un vin au nez très élégant, avec des notes aussi bien florales que fruitées. La bouche est ronde, avec une belle longueur», relève René Roger. «Mais il doit être bu rapidement, prévient Richard Pfister. On sent une très légère fatigue.»

Ces très légères traces d'oxydation ont d'ailleurs été observées sur deux autres bouteilles: le Roscarmin et le Roses Vives. Elles indiquent que le vin commence à décliner et qu'une consommation rapide – dans l'année à venir – est souhaitable. Le point commun entre ces trois crus, c'est leur millésime: 2015. Preuve que, en règle générale, de tels rosés doivent être bus jeunes, surtout lorsque la récolte a été aussi «chaude» qu'en 2015.

Le jury



René Roger

Professeur d'oenologie à l'Ecole hôtelière de Lausanne



Richard Pfister

Ingénieur œnologue à Semsales (FR)



Arnaud Scalbert

Sommelier-conseil à Sion



ROSÉ DE GAMAY	DOMAINE DE LA VILLE DE MORGES	LES LISERONS	PERLE DE ROSÉE	ROSES VIVES	ROSCARMIN ROSÉ DE GAMAY ROMAND	FAUVETTE, GAMAY ROSÉ ROMAND	VIEUX MURS	ROSÉ DE GAMAY, LEMANIC
2015	2016	2015	2016	2015	2015	2016	2016	2015
AOC Genève	AOC La Côte	Vin de pays romand	AOC La Côte	AOC Genève	Vin de pays	Vin de pays	AOC rosé de gamay vaudois	Vin de pays
Domaine du Paradis, Satigny	Domaine de la Ville, Morges	Sélectionné à la production par Coop, Bâle	Christian et Laetitia Dutruy, Luins	Cave St-Antoine, Satigny	Cave de Jolimont, Mont-sur-Rolle	Hammel, Rolle	Patrick Fonjallaz, Epesses	Cave de La Côte, Morges
13,3%	13%	13%	11,8%	13%	13%	12,5%	12,2%	12,8%
Coop	Coop	Coop	Manor	Denner	Aligro	Manor	Manor	Landi
9.95 fr.	11.50 fr.	5.80 fr.	12.95 fr.	6.75 fr.	5.90 fr.	6.95 fr.	9.95 fr.	5.50 fr.
Nez généreux; fraise des bois; légèrement épice; vif et bien structuré	Attaque franche; notes herbacées et épicees; sec et équilibré	Bouche équilibrée; fraise; touche épice; frais et harmonieux	Attaque souple; pierre à fusil; bonbon acidulé; léger et élégant	Bouche expressive; fruits rouges; notes exotiques; rond	Attaque souple; fruits rouges; notes exotiques; rond	Nez sur les petits fruits rouges; notes minérales; rafraîchissant	Nez expressif; banane; bonbon anglais; souple	Attaque vive; bonbon acidulé; léger
Pointe d'alcool; légèrement astringent	Finale un peu sèche; légèrement alcoolé	Court en bouche; manque de volume	Un peu fluet; pointe d'acidité en finale	Légèrement alcoolé; à boire rapidement	Manque de relief; notes d'oxydation	Manque d'harmonie; trop carbonique	Finale asséchante; manque de fraîcheur	Manque de corps; amertume
15.1	15.0	14.7	14.6	12.8	12.7	12.5	12.1	11.5

ELECTROBROC

VISITES GRATUITES

Curieux de comprendre le domaine de l'énergie?
Envie d'une sortie hors du commun?
Electrobroc vous fait découvrir le monde de l'électricité et du développement durable d'une manière conviviale et ludique.

A 10 minutes à pied de la Chocolaterie Cailler
visite guidée et gratuite
sur rendez-vous au **0840 40 40 30**

www.electrobroc.ch

groupe e

PARTAGEONS PLUS QUE L'ÉNERGIE

nouveau

VOS ALIMENTS EN UNE FRACTION DE SCAN

- Valeurs nutritionnelles simplifiées en code couleurs
- 20 000 produits alimentaires déjà accessibles
- Démarche participative

A télécharger gratuitement

[App Store](#) [Google Play](#)

App NUTRISCAN

Un outil créé par **BON À SAVOIR**

FUST
Ing. dipl.
Et ça fonctionne.

Infos et adresses:
0848 559 111 ou www.fust.ch

Service intégral avec garantie de satisfaction

Garantie petit prix de 5 jours

Droit d'échange de 30 jours

Service rapide d'installation et de livraison

Prolongations de garantie

Louez au lieu d'acheter

Service de réparations rapide

Testez avant d'acheter

Nous n'avons pas le produit, pas de souci

Analyse compétente du besoin et excellent conseil

Tous les appareils en comparaison directe

Votre spécialiste pour tous les appareils électroménagers

PRIMOTECQ
Gril à gaz BBQ 100
• 2 brûleurs avec 6,3 kW
• Tabliers latéraux rabattables
No art. 251047

seul. **129.-**
au lieu de **199.90**
-35%

beurer
Pèse-personnes analytique
BG 17 Diagnose
• Mode pour sportifs avec 5 graduations d'activité
• Mesure le poids, la graisse, l'eau et la masse musculaire No art. 250984

seul. **49.-**
Garantie petit prix
Kassensturz Novembre 2016: Bon! Note = 5.1
Exclusivité **FUST**

DeLonghi
Machine à café automatique
ECAM 350.55.SB
• Facilité d'utilisation élevée grâce au panneau de commande par capteur avec touches-symboles éclairées en arrière-plan No art. 370394

seul. **699.-**
au lieu de **799.-**
100.- de rabais
14 spécialités de café différentes
Récipient à lait intégré
Fonction «Doppio+» pour un regain d'énergie supplémentaire

seul. **99.-**
au lieu de **139.90**
-28%
Champion au test Saldo de septembre 2016!
A

PRIMOTECQ
Aspirateur KST 680
• Inclus buse de sol dur No art. 105136

Au régime les mariés!

MARIAGE L'arrivée des beaux jours annonce la grande saison des mariages. Comme on ne peut pas toujours vivre d'amour et d'eau fraîche, mieux vaut ne pas éluder les questions d'argent. *Sophie-Emilia Steinauer*

Le romantisme a tendance à faire passer les aspects financiers au second plan. Avant de se passer la bague au doigt, il est pourtant sage d'envisager toutes les options offertes aux jeunes mariés pour ce qui est du régime matrimonial.

En droit suisse, lorsqu'on se marie et qu'aucune disposition particulière est prise, on est soumis d'office au régime de la participation aux acquêts. Il est possible de choisir une autre voie en signant un contrat de mariage devant un notaire. C'est d'ailleurs une option possible en tout temps, même pour celles et ceux qui sont mariés depuis longtemps.

Les deux autres régimes sont la séparation de biens et la communauté de biens. Dans les limites de la loi, tous les contrats peuvent être quelque peu aménagés. Mais, quoi qu'il en soit, l'adoption de l'un ou de l'autre n'a pas d'influence sur le partage de la prévoyance, une éventuelle pension alimentaire post-divorce et encore moins sur la garde des enfants.

→ LE RÉGIME ORDINAIRE

Le régime de la participation aux acquêts prévoit que presque tous les gains perçus après la célébration du mariage sont des acquêts (salaire, rentes, indemnités...). N'en font pas partie les biens uniquement affectés à l'usage personnel d'un époux, les biens et les montants acquis par succession ou donation, les créances en réparation de tort moral et tout ce que vous pourriez acheter avec ces actifs.

Chaque époux conserve la propriété, l'administration et le droit de disposer de ses biens durant toute la durée du mariage. Ce n'est qu'au moment de la dissolution du régime – qui intervient en cas de divorce ou de décès – que la masse des acquêts sera partagée en deux. Cela signifie, par exemple, que la moitié du compte salaire de Monsieur ira à Madame, et la moitié du compte salaire de



Madame ira à Monsieur. Si ces deux comptes salaires n'ont pas la même valeur, l'un devra verser une somme d'argent à l'autre, afin de rétablir l'équilibre.

La situation peut se compliquer si un des époux décide de fonder sa société pendant le mariage. Dans ce cas, tous les gains qu'il tirera de son activité, mais aussi tout ce qu'il aura acheté pour le fonctionnement de celle-ci avec lesdits revenus seront soumis au partage. La dissolution pourrait aussi s'avérer ardue s'il existe des biens immobiliers financés par les deux conjoints avec, d'un côté, un héritage et, de l'autre, un compte salaire. Dans ce cas-là, il sera nécessaire de faire appel à un notaire pour déterminer et redistribuer les parts de chacun, ce qui augmentera évidemment la facture.

Pour éviter des difficultés sans changer de régime matrimonial, il est possible de le modifier – toujours devant notaire – et, par exemple, en changeant la proportion du partage 50-50. Les époux peuvent ainsi prévoir une répartition jusqu'aux trois quarts pour

l'un et un quart pour l'autre. Autre possibilité: les revenus d'un immeuble reçu par héritage peuvent aussi échapper au partage s'ils le souhaitent.

→ LA SÉPARATION DE BIENS

Ce régime est le plus simple mais peut paraître dénué de romantisme; chacun garde ses biens et, en cas de divorce ou de décès, aucun partage n'est effectué.

Cette solution a l'avantage de la facilité, mais pourrait s'avérer inéquitable, notamment si l'un des conjoints ne travaille pas et consacre son temps au foyer. Dénudé de salaire, celui qui serait resté à la maison se verra dépourvu de ce revenu supplémentaire, qui équivaut souvent à une forme de prévoyance.

→ LA COMMUNAUTÉ DE BIENS

Ce régime exige une complète transparence entre les époux et une entente parfaite concernant les dépenses. Le principe est celui du pot commun qui appartient à tous les deux ensemble: la communauté universelle. Ce sont uniquement les biens affec-

tés à l'usage strictement personnel d'un conjoint (brosse à dents, chaussures, vêtements, etc.) et ses créances en réparation de tort moral qui lui appartiennent exclusivement: les biens propres. L'époux ne peut donc pas disposer de ses revenus comme il l'entend.

En ce qui concerne les dettes, les conjoints répondent en général sur leurs biens propres et sur la moitié des biens communs. Pour certaines dettes toutefois (achats pour la famille, par exemple), chacun répond sur ses biens propres et sur tous les biens communs. A noter toutefois que les époux seront soumis de plein droit à la séparation de biens si l'un d'eux est déclaré en faillite.

Lors de la dissolution du régime, la communauté universelle est, en principe, divisée en deux entre chaque membre du couple, indépendamment de sa contribution personnelle effective. Ce partage peut aussi être revu devant notaire.

En définitive, si le mariage, c'est pour la vie, n'oubliez pas que le régime, lui, peut être modifié en tout temps!

Des petons aux petits oignons

CRÈMES POUR LES PIEDS Les fabricants utilisent de moins en moins de parfums allergènes. Et, une fois n'est pas coutume, les meilleurs produits sont aussi parmi les plus chers.

Andreas Schildknecht / bu

Crémer ses pieds plusieurs fois par semaine permet de maintenir la souplesse de la peau et prévenir la formation de corne. Pour savoir quels produits sont les meilleurs, nous avons demandé à un laboratoire d'en analyser douze parmi les plus vendus en Suisse. Les experts ont évalué la capacité d'hydratation des différents articles deux heures et six heures après l'application. Ils se sont également penchés sur la présence de différents parfums allergènes (*lire «Les critères du test»*).

Les résultats sont sans appel: trois crèmes, celles de Neutrogena, de Scholl et la *Soin intensif* de Pedic Care sont nettement plus efficaces que leurs concurrentes. Après deux heures, la peau est encore 40% plus hydratée qu'en l'absence de soin. Et, au bout de six

heures, ce taux se monte encore à 30%. Avec la plupart des autres articles testés, l'épiderme n'est que de 20% plus hydraté après six heures.

PLUS CHÈRES

QUE LES AUTRES CRÈMES

Les meilleures pommades de notre test sont malheureusement aussi les plus onéreuses. Celle de Scholl coûte ainsi 13.27 fr. les 100 ml! Pour la même quantité, celle de Neutrogena, qui obtient des résultats similaires, est vendue à un prix légèrement plus avantageux (9.95 fr.). Le tube de Cien, qui a reçu l'appréciation «bon», coûte, lui, près de dix fois moins: 1.29 fr. les 100 ml.

Bon à Savoir analyse régulièrement différentes crèmes. En janvier de cette année, nous nous

sommes, par exemple, penchés sur celles pour les mains et, en janvier 2016, sur les lotions pour le corps. En jetant un œil sur ces anciens tests, on remarque que les produits pour les pieds sont plus onéreux.

Peut-on, dès lors, remplacer une coûteuse pommade pour les pieds par une crème multiusage? Sans hésiter. Leur capacité d'hydratation sont similaires. En revanche, on évitera d'appliquer une lotion destinée aux mains, souvent plus parfumée, sur la peau fine et sensible du visage.

DES PARFUMS ALLERGÈNES DANS CINQ PRODUITS

Et les parfums faiblement allergènes dans tout cela? Le laboratoire en a décelé très peu. La seule exception, c'est la crème de Kneipp qui en contient neuf. A la



suite de ces résultats, le fabricant affirme vouloir revérifier la composition de son produit. Coop souligne, pour sa part, que les parfums de sa *Naturaline* auraient un potentiel allergène très bas. Le détaillant précise en outre que ses trois articles, qui n'obtiennent que l'appréciation «satisfaisant», verront bientôt leur formule modifiée.



Nos tests et comparatifs partout et en tout temps:
téléchargez l'application
«Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon + + +
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon + +
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant +
- De 2.5 à 3.9 pts = Insatisfaisant -
- Moins de 2.5 pts = Mauvais - -



MARQUE	NEUTROGENA	SCHOLL	PEDIC CARE	BEAUTÉ SUISSE	CIEN
Désignation	Crème pieds très secs	Crème hydratante pour les pieds	Soin intensif	Crème pour les pieds	Crème pour les pieds
Acheté chez	Coop ^(3, 4)	Coop ⁽⁴⁾	Migros	Landi	Lidl
Prix payé	9.95 fr.	9.95 fr.	6.50 fr.	3.40 fr.	1.29 fr.
Contenance	100 ml	75 ml	75 ml	75 ml	100 ml
Prix aux 100 ml	9.95 fr.	13.27 fr.	8.70 fr.	4.50 fr.	1.29 fr.
Hydratation de la peau après 2 heures	50% ⁽¹⁾	6.0	6.0	5.5	4.5
Hydratation de la peau après 6 heures	50% ⁽¹⁾	5.5	6.0	5.0	5.0
Parfums allergènes ⁽²⁾	-	-	0.3	-	-

NOTE FINALE ET APPRÉCIATION

5.8 + + +	5.8 + + +	5.7 + + +	5.3 + +	4.8 + +
-----------	-----------	-----------	---------	---------

Si la note est identique, classement selon le prix.

⁽¹⁾ Pondération pour la note finale.

⁽²⁾ Déduction de 0.1 point par parfum allergène présent à une concentration supérieure à 10 mg/kg.



sonedekova_f

En détail

Les critères du test

Nous avons demandé à l'Institut SGS Fresenius d'analyser douze crèmes pour les pieds en se basant sur les critères suivants.

Hydratation de la peau

Les experts ont appliqué les différents produits sur les avant-bras de 20 personnes. Ces dernières avaient reçu la consigne de n'utiliser aucun produit de soin pour la peau durant plusieurs jours. Les spécialistes ont mesuré, à l'aide d'un cornéomètre, le niveau d'hydratation après deux heures, puis après six heures.

Parfums allergènes

A l'aide d'un chromatographe et d'un spectromètre de masse, le laboratoire a cherché 26 parfums allergènes. Ceux-ci doivent être déclarés si leur concentration est supérieure à 10 mg/kg. Les experts n'ont trouvé que des parfums faiblement allergènes.

fée, et auront prochainement un pouvoir hydratant plus important. De son côté, Lidl se dit surprise de nos résultats. Selon elle, l'utilisation régulière de leur pommade

améliorerait l'hydratation de la peau de manière significative.

GUIDE D'ACHAT
A retrouver sur bonasavoir.ch



OMBIA	PRIX GARANTIE	QUALITÉ & PRIX	PEDIC CARE	BELLENA FOOT CARE	NATURALINE	KNEIPP
SOS pour les pieds	Crème pour les pieds	Well Footcare care & protect	Crème traitante	Crème pour les pieds	Crème pour les pieds lavande	Crème pour les pieds Calendula - Romarin
Aldi	Coop	Coop	Migros	Migros	Coop	Migros
1.89 fr. 75 ml	1.90 fr. 4.80 fr. 150 ml	4.80 fr. 100 ml	4.80 fr. 75 ml	4.80 fr. 125 ml	4.95 fr. 75 ml	7.90 fr. 75 ml
2.52 fr.	1.27 fr.	4.80 fr.	6.40 fr.	1.28 fr.	6.60 fr.	10.50 fr.
5.0	4.5	4.5	5.0	5.0	5.0	5.5
4.5	4.5	4.5	4.5	4.5	4.5	4.5
—	—	—	0.3	0.4	0.4	0.9
4.8	4.5	4.5	4.5	4.4	4.4	4.1

Dominique Stalitz

Egalement disponible chez: ⁽³⁾ Manor; ⁽⁴⁾ Droguerie Müller.

Test réalisé en partenariat avec saldo.



«All-in-one»... mais pas tout compris

En avril dernier, Swisscom a lancé de nouveaux abonnements (lire notre comparatif «Les nouvelles offres 4 en 1 ne changent pas la donne» sur bonasavoir.ch). Ils permettent notamment aux utilisateurs qui optent pour une offre «4 en 1» (internet, TV, téléphonie fixe et mobile) de bénéficier d'un rabais de 20 fr. à 40 fr. par mois. Déjà abonné chez Swisscom, Renan Fuhrimann a voulu en profiter. Mal lui en a pris: pensant payer le même prix qu'avant, il s'est retrouvé avec une facture mensuelle majorée de 20 fr. par mois. «Le montant indiqué sur la page «Avantages inOne» du site de l'opérateur n'était pas correct: il s'entend sans téléphone mobile, ce qui n'est mentionné nulle part», détaille notre lecteur vaudois. Or, son contrat précédent, qui n'était pas échu, avait été conclu avec un appareil... C'est ainsi que 20 fr. se sont ajoutés au tarif promis. Une bataille auprès de la hotline de Swisscom plus tard, il a finalement obtenu un retour à son ancien abonnement. Depuis, l'opérateur a complété l'information sur son site. *vic*

**Matthias L. de Buchberg gagne
1000 pièces de 50 centimes pour le
parcomètre. Sincères félicitations.**

Trop cher? Nous vous aidons!

Et que trouvez-vous trop cher? Téléchargez une photo sur tropcher.ch et, avec un peu de chance, vous l'obtiendrez à un meilleur prix, voire gratuitement.

**Vous trouvez les autocollants #tropcher
dans des succursales sélectionnées de Denner.**

DENNER
50 ans d'avantages pour tous

L'esprit de bougeotte

En 2015, plus d'un million de personnes, soit 12,5% de la population, a déménagé, ce qui constitue un record suisse. Souvent pas loin, puisqu'un tiers d'entre elles sont restées dans la même commune et qu'il ne s'en trouve que 10% environ à s'être installées au-delà de 30 km. Logiquement, ce sont les jeunes entre 20 et 35 ans qui ont le plus la bougeotte, avec un pic à 26 ans (fin des études pour tous ceux qui ne s'appellent pas Tanguy). Puis, le travail, mais surtout l'arrivée des enfants et, enfin, le train-train des habitudes freinent les ambitions. Mais vers 75 ans, l'élan reprend, souvent pour s'installer dans un logement plus petit. *Source: Immo-Monitoring 2017/2. cc*



Cuire ou ne pas cuire, telle est la question!

DIÉTÉTIQUE Il est erroné de croire que tout ce qui est cru est meilleur pour la santé. Une fois encore, tout est une question d'équilibre. *Doris Favre, diététicienne diplômée*

Et si l'abondance de nourriture qui pousse certains à inventer toutes sortes de régimes, sans viande, sans gluten, sans gras, sans sucre et, maintenant, sans cuisson? C'est que la mode du crudivorisme refait surface: on parle désormais de *raw food*. Ce régime médiatisé par des célébrités californiennes, jongle avec légumes, fruits, céréales bio, algues, noix, cacao cru et graines germées. Végan donc – mais pas toujours –, il prône l'importance des enzymes et tolère une «cuisson» d'environ 40°C.

Au-delà de la polémique que peut susciter cette tendance, cela pose la question de la pertinence de la cuisson des aliments. Cru ou cuit? On ne devrait pas bannir l'un au profit exclusif de l'autre, mais profiter de ce que chacun peut apporter de bénéfique.

ANTIOXYDANTS

MIEUX ASSIMILÉS

On a tendance à croire que, en consommant les légumes crus, on profite de l'entier de leurs vitamines, antioxydants et minéraux. Pourtant la cuisson n'entraîne la déperdition que de deux vitamines: la C, la plus fragile de toutes, et la B9 (acide folique). Mais un verre de jus d'orange frais par jour contribue à faire le plein de vitamine C. Les autres vitamines présentes dans les légumes résistent à la chaleur, tout comme les minéraux.

En revanche, c'est dans l'eau de cuisson que les vitamines C et B, comme les minéraux, pourront se dissoudre. C'est pourquoi il faut privilégier le panier vapeur, le micro-onde, les papillotes ou la cuisson à l'étouffée et éviter de cuire dans un grand volume d'eau.

L'un des grands atouts de la cuisson, c'est d'améliorer l'assimilation de nombreux antioxydants. Cuire une tomate, par exemple,



permet de briser les parois de ses cellules et de libérer le lycopène qu'elles contiennent. Cet antioxydant, boosté par la présence de gras, sera alors mieux absorbé par l'organisme. Du coup, on retrouve quatre fois plus de lycopène disponible dans la sauce tomate que dans une tomate fraîche! Il en va de même avec les caroténoïdes dans les carottes et de la lutéine dans les épinards ou les poivrons.

VIANDE ET POISSON...

PRUDENCE!

Ce qu'il faut dire aussi, c'est que les fibres cuites des légumes et des tubercules sont, en règle générale, moins irritantes pour les intestins. Certains végétaux sont même immangeables crus, car notre organisme n'a pas la capacité de digérer l'amidon cru contenu dans les pommes de terre, le riz, les céréales ou les châtaignes. Pour leur part, les légumineuses et les haricots renferment des lectines

qui provoquent une inflammation de la muqueuse intestinale. Seule la cuisson – avec un trempage préalable pour les légumineuses – permet de détruire ces toxines. Relevons encore que certains champignons et le manioc sont carrément toxiques sous leur forme crue.

Pour leur part, les aliments d'origine animale peuvent contenir bactéries et parasites qu'il faut impérativement éliminer par la cuisson: une viande crue ou mal cuite peut être porteuse de salmonelles, d'*Escherichia coli* ou de *listeria*, sources de gastroentérites sévères, parfois mortelles. Avec le poisson cru, on se méfiera de l'*anisakis*, un redoutable parasite qui peut occasionner de fortes douleurs abdominales. Pour s'en prévenir, il faut congeler son poisson (trois jours à -18°C) avant de l'apprêter. Et, mieux vaut le décongeler au frigo pour limiter tout risque de prolifération bactérienne!

GARE AUX TEMPÉRATURES ÉLEVÉES!

Cuire sa viande ne signifie pas pour autant abuser des frites et des grillades. Car les hautes températures peuvent entraîner la formation de substances potentiellement cancérogènes dues au contact avec la fumée et à la carbonisation des graisses. Ces modes de cuisson devraient rester occasionnels. Mais, si l'appel du barbecue est trop fort, marinez vos aliments au moins quatre heures dans de la bière – brune de préférence – avec du citron, du thym, du romarin, de la sauge et de l'ail. Cela permet de diminuer la formation de substances toxiques à la surface de la viande. Pensez aussi à servir des légumes avec ces mêmes épices, riches en antioxydants.

Alors, cuit ou cru? Comme toujours en nutrition, tout est une question d'équilibre et de bon sens!



DU LUNDI AU VENDREDI
9 h à 11 h et de 13 h à 15 h

Nos quatre juristes – Sophie-Emilia Steinauer, Barbara Venditti, Kim Vallon et Silvia Diaz – répondent aux questions du quotidien, touchant à la consommation, au droit du bail et du travail.

Ce service est réservé aux abonnés de *Bon à Savoir*. Il exclut les questions urgentes et trop complexes. Préparez votre numéro d'abonné, il vous sera demandé.

 **PAR TÉLÉPHONE**
021 310 18 20

 **PAR ÉCRIT**
Bon à Savoir
Service juridique
CP 150
1001 Lausanne

 **EN LIGNE**
Formulaires sur
www.bonasavoir.ch
→ **Vos droits**

Joindre copie
des pièces utiles.



1. Sphère privée à géométrie variable

ENTRETIEN D'EMBAUCHE

«J'ai postulé pour un emploi de réceptionniste. Or, mon futur employeur entend me faire remplir un questionnaire médical pour s'assurer de mon état de santé. N'est-ce pas exagéré?»

Pas toujours. La possibilité pour l'employeur de se renseigner sur l'état de santé des candidats dépend des fonctions qu'ils vont occuper. En effet, l'accès aux données personnelles de collaborateurs potentiels n'est possible que si elles sont nécessaires à évaluer l'adéquation entre l'intéressé et le poste visé.

Ce sont donc uniquement les informations qui permettent de savoir si vous avez les qualités requises qui peuvent être demandées. Tout dépend, par conséquent, des caractéristiques du travail. Ainsi, si le poste de réceptionniste convoité implique de longues stations debout, de la manutention lourde ou d'autres contraintes physiques, l'entreprise peut légitimement s'assurer que votre santé vous permet de les assumer. En revanche, l'employeur ne peut se renseigner que sur les éléments directement utiles pour voir si vous pouvez assumer le travail, mais non, par exemple, épucher votre passé



médical.

La confidentialité de vos données de santé doit, dans tous les cas, être garantie.

Si le poste de réceptionniste dont il est question est sédentaire,

sans contraintes particulières, un questionnaire médical n'est pas justifié et pourrait être considéré comme contraire au principe de proportionnalité.

Barbara Venditti

2. Union pas si libre qu'elle en a l'air

FAMILLE «Je vis en concubinage avec mon ami depuis plusieurs années. Il est au chômage et arrive bientôt en fin de droit. C'est moi qui paie tous les frais du ménage. Que va-t-il se passer s'il ne retrouve pas d'emploi? Ai-je l'obligation de l'entretenir?»

Il faut savoir que le concubinage ou l'union libre ne sont pas spécifiquement régis dans la loi. En 2004, le Tribunal fédéral (TF) a toutefois estimé que le principe de solidarité s'applique entre les concubins. Dans le cas précis, un homme réclamait la restitution de ce qu'il avait versé dans le ménage, au motif qu'il avait apporté bien plus d'argent que sa copine. Le TF a refusé.

On peut donc en conclure qu'un certain devoir d'entretien découle de la formation d'une union libre. Ainsi, le concubin au foyer a, sur le principe, le droit d'être entretenu. Cela ne va toutefois pas jusqu'à lui faire bénéficier des généreuses dispositions prévues par le Code civil pour l'époux ou l'épouse au foyer. Le concubin actif n'est donc pas tenu de lui verser un montant équitable pour ses dépenses per-

sonnelles, ni de le renseigner sur l'état de ses finances.

Par ailleurs, les personnes qui vivent en concubinage sont libres de signer toutes sortes de contrats ou de conventions réglant leur droits et obligations, par exemple, sur la mise à disposition d'un montant mensuel.

Kim Vallon

3. Jours fériés coupés en deux

TRAVAIL «J'ai commencé à travailler comme vendeuse pour une chaîne de magasins de vêtements. Or, il se trouve que je travaille le lundi matin dans la succursale genevoise et l'après-midi dans la boutique vaudoise. Comment vont se gérer les jours fériés, notamment la Fête du travail, le 1^{er} mai dernier?»

Al'exception du 1^{er} août, les jours fériés sont du ressort des cantons. Ils peuvent donc différer d'un endroit à l'autre.

Dans le cas que vous nous décrivez, il faut considérer les deux demi-journées séparément, car c'est le lieu de travail qui est déterminant. S'agissant du lundi matin que vous travaillez à Genève, le 1^{er} mai ne peut être compté comme une matinée de vacances étant donné que c'est un jour

férié dans ce canton. Vous «gagnez» donc un demi-jour sur votre solde de vacances.

Pour l'après-midi sur Vaud, en revanche, comme la Fête du travail n'y est pas considérée comme un jour férié, votre employeur pourra vous déduire un demi-jour de vacances si vous prenez cette demi-journée en congé. Ou alors exiger que vous veniez travailler l'après-midi comme vous le faites habituellement.

Kim Vallon

4. Indemnisation pour petits et grands

AVIATION «Récemment, nous avons pris un vol pour l'Australie avec notre enfant de 18 mois, assise sur nos genoux. Nous avons subi un retard de plus de six heures sur le vol retour. La compagnie nous a alloué l'indemnisation forfaitaire prévue par le règlement européen. Notre fille y a-t-elle droit aussi?»

Dans le catalogue des prestations accordées aux passagers aériens victimes d'avaries au cours de leur voyage, le règlement européen prévoit en effet l'octroi d'une indemnisation forfaitaire. Son montant dépend du nombre de kilomètres parcourus ou à parcourir: 250, 400 ou 600 euros, par passager. Mais qu'entend-on par passager? Est-ce la personne ou le siège qui compte?

De notre point de vue, il faut regarder en premier lieu la vocation de cette indemnisation forfaitaire. Cette dernière a été instituée dans le but de dédommager le voyageur pour les désagréments subis à la suite d'une annulation de vol. Son octroi est donc, à notre avis, indépendant du prix du billet.

Or, un enfant en bas âge, même s'il n'a pas payé de billet ou alors à prix réduit (les compagnies pratiquent souvent des tarifs réduits pour les enfants de moins de 2 ans), subit objectivement les mêmes désagréments que ses parents. Ce n'est donc pas le siège payé qui doit définir le droit ou non à cette compensation financière, mais bien le tort subi individuellement par le voyageur.

Kim Vallon

5. C'est tout bénéf!

SUCCESSIONS «Mon frère est mort il y a quatre ans. Je ne connaissais pas bien sa situation et j'ai accepté sa succession après une procédure de bénéfice d'inventaire. Je reçois maintenant une facture des pompes funèbres qu'ils avaient oublié de notifier à l'époque. Dois-je la payer?»

Non. Selon les articles 580 et suivants du Code civil, les héritiers du défunt qui n'ont pas une vue claire de l'état de la succession peuvent demander à l'autorité de procéder à un bénéfice d'inventaire avant de l'accepter ou de la refuser. L'instance compétente établit alors un état des dettes et des créances de la personne décédée. Il somme publiquement les créanciers de se manifester et de produire leurs prétentions dans un délai d'un mois au moins dès la première publication.

Une fois cette échéance passée, un état des actifs et des passifs est présenté aux héritiers présumés, qui ont un mois pour se déterminer. S'ils acceptent la succession, ils ne répondent alors que des dettes qui ont été inscrites dans ce bilan. Les créanciers qui ne se sont pas manifestés durant la sommation publique ne peuvent plus rien réclamer, sauf s'ils prouvent qu'ils ont omis de faire valoir leurs droits sans leur faute (par exemple s'ils ignoraient de manière excusable le décès). Tel est également le cas si l'autorité a oublié de porter leur demande à l'inventaire. Autre exception, les factures relevant du droit public (impôts, assurances sociales) peuvent être réclamées tant qu'elles ne sont pas prescrites. Dans le cas présent, la responsabilité de l'oubli doit être supportée par l'entreprise de pompes funèbres, qui est une entreprise privée.

Silvia Diaz

LE JUGE a dit

Peu importe le temps

En février 2011, des locataires signalent à leur bailleur que de la poussière blanche envahit leurs locaux. Ils menacent de s'en aller si le problème n'est pas résolu. Comme rien n'est entrepris, ils résilient le bail et quittent, fin avril 2011. Ils requièrent une réduction de loyer pour le trimestre où ils ont subi les nuisances. La baisse leur est refusée sous prétexte qu'ils n'habitent plus sur place. Le Tribunal fédéral admet la demande des lésés. Il estime que la diminution de loyer ne vise pas à exercer une pression pour que le propriétaire remette le logement en état. Elle a pour but de compenser les défauts qui affectent la valeur réelle de l'objet loué. Elle peut ainsi être rétroactive, y compris lorsque le contrat a pris fin.

Arrêt du TF 4A_649/2015

Renoncer sans abandonner

Après le décès de sa sœur, une femme porte plainte pénale contre X et Y pour abus de confiance et gestion déloyale commis au détriment de la défunte. Les coupables présumés contestent cette procédure, soutenant que la plaignante n'a pas qualité pour agir en matière pénale, étant donné qu'elle a renoncé à la succession de sa parente. Le Tribunal fédéral leur donne tort. Selon le Code pénal, le droit d'un lésé, qui meurt sans avoir porté plainte, passe à chacun de ses proches (conjoints, partenaires enregistrés, frères et sœurs, etc.). Dans le cas présent, la plaignante est précisément la seule proche de la disparue. La loi n'impose pas la qualité d'héritier au sens du droit des successions pour agir au pénal en lieu et place du défunt.

Arrêt du TF 1B_11/2017

Mon entreprise, ma famille, la Suisse

Il était une fois un entrepreneur, propriétaire à 100% d'une société valant 10 millions de dollars et domicilié dans la capitale. A sa mort, l'entreprise passe à ses deux enfants, qui entendent poursuivre l'activité commerciale. Question: quel montant le fisc va-t-il leur demander (impôt de succession)? 41,3% au Japon, répond l'Université

de Saint-Gall dans une récente étude, 40% au Royaume-Uni et 24,6% aux Etats-Unis. Mais 6% «seulement» en France. Et, surtout, strictement rien en Allemagne, en Italie et en Suisse. Ce qui explique pourquoi 18% des entreprises familiales figurant dans le top 500 mondial sont installées en Allemagne (71 unités) et en Suisse (19)... cc

TABLE À LANGER: DANGER!

Donner le flacon de talc à bébé pour qu'il joue pendant qu'on le lave représente un risque d'«accident typique», prévient Tox Info Suisse, le service de consultation officiel pour les intoxications.

Le bouchon s'ouvre, aspergeant le visage du bébé, qui respire alors de la poudre! Une toux violente ou des troubles respiratoires peuvent suivre, voire des lésions pulmonaires. S'il se met à tousser ou peine à respirer, même ultérieurement, consultez vite un médecin. seb



G.Victoria /



Les prepaid inutilisés sont désactivés

Catherine Berney n'a pas utilisé son mobile avec une carte SIM prépayée pendant une longue période. Lorsqu'elle a voulu s'en servir de nouveau, aucune communication n'était possible. Effectivement, les conditions générales de Swisscom stipulent que la carte SIM perd sa validité si elle n'est pas employée pendant douze mois. Et, en plus, le crédit disponible – en l'occurrence 80 fr. – est perdu et le numéro d'appel restitué à l'opérateur sans dédommagement. Le géant bleu n'est pas le seul à appliquer de telles mesures, même si les modalités d'application varient d'un opérateur à l'autre. Ces derniers justifient leur action par les exigences de l'Ofcom, qui demande que les numéros non utilisés soient déconnectés après deux ans, afin de les libérer pour d'autres usagers. Notre lectrice a sollicité un geste commercial à Swisscom, qui n'a pas encore répondu. seb

Publicité



LE SITE DES CONSOMMATEURS AVERTIS

- Des enquêtes fouillées
- Des conseils juridiques
- Des tests de produits et des comparatifs
- Des guides d'achat et des bonus web
- Des outils et des calculateurs pratiques

BONASVOIR.CH
A consulter sans modération.

Une piqûre pour prévenir les autres?

TIQUES Ces petites bêtes, qui se nourrissent de sang, peuvent transmettre à l'homme deux maladies graves. Un vaccin protège de l'une d'entre elles, mais il n'est pas nécessaire pour tout le monde.

Vincent Cherpillod

C'est à la fin du printemps que les tiques piquent le plus souvent. Au mois de juin 2016, plus de 6000 personnes ont consulté leur médecin pour cette raison. Et tout laisse à penser que 2017 établira un nouveau record: fin avril, le nombre de cas recensés était déjà supérieur à celui enregistré ces dix dernières années à la même période.

Faut-il s'alarmer et prendre un rendez-vous chez son docteur à chaque piqûre? Selon les deux spécialistes à qui nous avons posé la question, c'est non: «Consulter systématiquement un médecin est excessif, la probabilité de tomber malade après une telle piqûre étant faible», rassure Manuel Schibler, chef de clinique au Service des maladies infectieuses des HUG. Même réponse du médecin-chef du service homologue du CHUV, Blaise Genton, qui précise qu'il faut consulter si l'on présente certains symptômes (*lire plus bas*).

► BORRÉLIOSE OU MALADIE DE LYME

Causée par une bactérie, c'est l'infection la plus fréquente transmise par les tiques dans l'hémisphère nord. On trouve des tiques contaminées dans toute la Suisse, généralement au-dessous de 1500 mètres. Il n'existe pas de vaccin pour s'en protéger; le traitement par antibiotiques donne toutefois de bons résultats s'il est administré assez tôt, sans quoi la maladie peut évoluer en arthrite chronique. En Suisse, 10 000 personnes la contractent chaque année.

Il est impératif de consulter un médecin si l'on observe les

symptômes suivants après une piqûre:

- rougeur cutanée dont la taille augmente progressivement (circulaire, ovale ou se transformant en anneau), y compris si elle finit par disparaître;
- maux de tête, fièvre, douleurs articulaires.

► ENCÉPHALITE À TIQUES

Il s'agit d'une maladie causée par un virus. Moins courante que la borréliose, elle est en progression: en moyenne, 150 cas par an ont été identifiés ces douze dernières années en Suisse, contre moins de 100 les douze précédentes. Ses symptômes, peu spécifiques au début, vont d'un état grippal (première phase) à des troubles neurologiques (deuxième phase). Lorsque de tels effets se développent, l'issue est mortelle dans environ 1% des cas.

Il n'existe aucun traitement spécifique contre cette maladie, mais un vaccin permet de s'en protéger. Dès lors, faut-il courir se faire vacciner à la première tique venue? «Nous ne le recommandons pas pour tout le monde, mais pour les adultes et les enfants à partir de 6 ans qui habitent ou séjournent dans les zones où les tiques sont contaminées», tempère Blaise Genton. En Suisse romande, une partie du Jura vaudois et bernois, la plaine de l'Orbe, l'est de la région des Trois-Lacs et la plaine du Rhône autour de Sierre sont concernées (*voir la carte sur <http://bit.ly/2qXYBMW>*).

Selon l'Office fédéral de la santé publique, se rendre occasionnellement dans les zones touchées



– pour pratiquer la randonnée par exemple – suffit pour que le vaccin soit remboursé par l'assurance maladie de base. Dans la pratique et selon leurs dires, les assureurs jouent le jeu et réclament une justification. Trois injections sont

nécessaires pour obtenir une protection d'au moins dix ans. Elles peuvent être administrées par un médecin généraliste ou directement dans un centre de vaccination, comme celui du CHUV à Lausanne.

Pratique

Mieux vaut vite que bien

Au retour d'une balade en forêt, horreur! Une tique vous a choisi comme garde-manger. Il n'y a qu'une seule chose à faire: se débarrasser au plus vite de l'indélicate. «Le risque de transmission d'agents pathogènes augmente avec le temps, lorsque la tique se nourrit de sang. Avant cela, quand elle est encore très petite, ce risque est faible», explique Blaise Genton. Il faut donc retirer le parasite immédiatement, sans attendre qu'un professionnel de la santé le fasse lui-même.

Inutile de mettre en œuvre une technique d'extraction complexe: selon Manuel Schibler, il suffit de retirer l'animal avec une pince – des brucelles font parfaitement l'affaire, à défaut de pince à tiques – en l'attrapant au plus près de la peau et en tirant perpendiculairement, sans mouvement de rotation ni application de vinaigre ou d'un autre produit. Si une partie du parasite reste accrochée, pas de panique: «Les risques de transmission de maladie ne sont pas augmentés si les pièces buccales restent dans la peau», rassure Blaise Genton, coupant court à une idée reçue.



Tampons: efficaces mais pas nickel



Nos tests et comparatifs partout et en tout temps: **téléchargez l'application**
«Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon ☺☺☺
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon ☺☺
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant ☺
- De 2.5 à 3.9 pts = Insatisfaisant ☹
- Moins de 2.5 pts = Mauvais ☹☹

MARQUE	O.B.
Désignation	ProComfort Normal
Acheté chez	Spar [5, 6, 7]
Prix payé	4.40 fr.
Contenu	32
Prix par pièce	14 ct.
Capacité d'absorption	5.9
Dépréciation en présence de substances nocives ⁽¹⁾	-
Dépréciation en présence de levures et de moisissures ⁽²⁾	-
Dépréciation en présence de formaldéhyde ⁽³⁾	-

NOTE FINALE ET APPRÉCIATION



5.9 ☺☺☺



5.8 ☺☺☺



5.8 ☺☺☺



5.7 ☺☺☺

TAMPONS HYGIÉNIQUES

Les protections internes sont efficaces et toujours plus avantageuses, mais près de la moitié contient des polluants.

Andreas Schilknecht / chr

Indispensable dans la trousse de toilette, un tampon devrait avoir un pouvoir d'absorption maximum pour un prix minimum. Il ne devrait par ailleurs contenir ni substances nocives ni bactéries pathogènes.

Les deux premiers critères sont désormais satisfaits. Lors de notre dernier test effectué en 2005, une protection intime coûtait encore entre 25 ct. et 30 ct. En 2017, le modèle o.b. qui est le lauréat de notre sélection revient à 14 ct. et on trouve des tampons bien notés à partir de 6 ct. déjà. La capacité d'absorption (*lire encadré*), elle, est optimale sur tous les articles testés.

SUBSTANCES INDÉSIRABLES

Les résultats sont nette-

Si la note est identique, classement selon le prix.

⁽¹⁾ Dépréciation de 0.1 point en présence d'halogènes organiques < 1 mg / kg et de 0.2 point > 1 mg / kg.

⁽²⁾ Dépréciation de 0.5 point en présence de traces de formaldéhyde.

⁽³⁾ Le produit sera prochainement rebaptisé Olivia.

⁽²⁾ Dépréciation de 0.5 point en présence de traces de formaldéhyde.
⁽³⁾ Manor et Volg; ⁽⁴⁾ Coop; ⁽⁵⁾ Egalement disponible chez: ⁽⁶⁾ Manor et Volg; ⁽⁷⁾ Coop;

ment moins réjouissants sur le plan chimique: quatre tampons sur dix contiennent diverses substances indésirables. Un problème récurrent qui est au centre d'une polémique en France. En février 2016, le magazine *60 millions de consommateurs* avait ainsi décelé des traces de dioxines et de dérivés halogénés dans les protections intimes.

Suite à ces résultats, une pétition a été lancée dans l'Hexagone pour demander la transparence sur la composition des tampons, qui ne doit pas obligatoirement figurer sur l'emballage. L'Agence nationale de sécurité sanitaire effectue en ce moment des analyses qui seront disponibles à la fin de 2017. De son côté, la Suisse a mené ses propres recherches (*lire ci-contre: «Quand Berne préfère relativiser»*)

LES PLUS CHERS DERNIERS

A cet égard, le prix n'est pas un gage de qualité, puisque la boîte Ellen, qui est la plus chère de notre test, est aussi la plus mal notée sur ce point. Les experts

y ont trouvé des traces de composés halogénés organiques et de formaldéhyde, une substance allergène et irritante. Ce résultat est d'autant plus problématique que la ouate est en contact avec la muqueuse vaginale pendant de longues heures. Le fabricant des tampons Ellen rétorque que les quantités de formaldéhyde détectées sont minimes.

Et ce n'est pas tout. Le laboratoire a également relevé des traces de composés halogénés organiques irritants et cancérogènes dans quatre emballages, parmi lesquels les deux modèles de la marque Tampax. Le fabricant Procter & Gamble se justifie en avançant que ces substances sont inoffensives en concentration minimale.

Aucune protection ne présente, en revanche, de germes pathogènes, à part les tampons vendus chez Lidl. Le distributeur nous a répondu que ses propres analyses n'avaient rien révélé de tel.

GUIDE D'ACHAT

A retrouver sur bonasavoir.ch



MOLFINA	O.B.	TAMPAX	TAMPAX	SIEMPRE	ELLEN
Tampons Normal	Original Normal	Compak Regular	Compak Pearl regular	Tampons Normal	Tampons Normal
Migros	Migros ^(5, 6, 8, 9)	Coop ^(5, 7)	Coop ⁽⁹⁾	Lidl	Coop
3.50 fr.	4.95 fr.	4.95 fr.	4.95 fr.	4.99 fr.	14.95 fr.
32	40	22	18	80	12
11 ct.	12 ct.	23 ct.	28 ct.	6 ct.	1.25 fr.
5.7	5.7	5.8	5.8	5.8	5.7
-	-	0.2	0.2	0.1	0.1
-	-	-	-	0.5	-
-	-	-	-	-	0.5
5.7	5.7	5.6	5.6	5.2	5.1

Dominique Schiltz

point à partir de 20 unités de germes pathogènes par gramme.

⁽¹⁾ Migros; ⁽²⁾ Denner; ⁽³⁾ Spar.

Test réalisé en partenariat avec K-Tipp.

RÉPULSIFS TIQUES & MOUSTIQUES

Les tiques sont de sortie (lire page 41) et les moustiques affutent déjà leurs trompes. Pour savoir comment s'en protéger efficacement, le magazine allemand *Stiftung Warentest* a analysé les sprays qui protègent contre ces deux importuns. Sept produits sur dix obtiennent un résultat «bon», mais aucun n'atteint le «très bon», car ils contiennent tous, en quantité variable, des substances irritantes pour les muqueuses ou de potentiels allergènes. Le vainqueur, le *Protection Plus* d'Autan, bénéficie du meilleur compromis entre efficacité et innocuité. Il protège très bien contre les tiques pendant six heures.

Stiftung Warentest (5/17), test.de



- 1. Autan**
Protection Plus,
8.95 fr./100 ml
- 2. Anti-Brumm**
Forte,
9.90 fr./75 ml
- 3. Doctan**
Classic,
12.50 fr./100 ml

BRACELETS CONNECTÉS

Conçus pour mesurer l'activité physique, ces appareils permettent, notamment, d'estimer les calories dépensées, le nombre de pas ou, parfois, la fréquence cardiaque. Le mensuel québécois *Protégez-vous* a évalué dix-neuf modèles vendus moins de 300 fr., en matière de fiabilité des mesures, de qualité de l'application liée, de facilité d'utilisation, d'autonomie et d'étendue des fonctionnalités. Le meilleur d'entre eux, le Polar A360, l'emporte avec de bons résultats à tous les critères, sauf à celui de la qualité de son application, simplement jugée «acceptable». Moins cher, le Garmin Vivofit 3 termine juste derrière. Son autonomie est meilleure, mais il pêche par son manque de fonctionnalités. Même lacune pour le Fitbit One (modèle sous forme de clip et non de bracelet), qui complète le podium.

Protégez-vous (5/17), protegez-vous.ca



- 1. Polar**
A360,
155 fr.
- 2. Garmin**
Vivofit 3,
79 fr.
- 3. Fitbit**
One,
78 fr.

FRITEUSES À AIR

Les friteuses à air, dont le fonctionnement se rapproche de celui d'un four à chaleur tournante, permettent de frire en utilisant nettement moins d'huile. L'appareil remplit son office en faisant circuler de l'air et un peu d'huile à grande vitesse et à haute température autour des aliments, ce qui a pour effet de les entourer d'une couche croustillante. Le magazine anglais *Which?* en a testé dix dans son édition du mois dernier, avec des morceaux de poulet, puis des frites. Huit critères ont été analysés, dont le goût des aliments après cuisson. Les quatre modèles du fabricant Tefal réalisent un carton plein, puisqu'ils terminent aux quatre premières places. Ils sont suivis par deux friteuses de la marque Breville, puis du *Viva Airfryer HD 9220/20* de Philips.

Which? (5/17), which.co.uk



- 1. Tefal**
Actifry Express XL
AH950840,
225 fr.
- 2. Tefal**
Actifry 2-in-1
YV960140,
202 fr.
- 3. Tefal**
Actifry Plus
GH840840,
216 fr.

COMPAGNIES AÉRIENNES

Les résultats d'une enquête menée sur 11 000 passagers de huit pays, dont nos voisins belges, français et italiens, octroient les meilleures notes aux compagnies Emirates, Qatar Airways et Turkish Airlines. Les deux premières obtiennent l'appréciation «très bien» à sept des neuf critères, et «bien» sur les deux restants – le rapport qualité-prix et l'espace à bord. Aucune compagnie n'obtient, d'ailleurs, un très bon résultat à ce dernier critère, ce qui n'est guère étonnant vu la réduction constante de l'espacement entre les sièges de la classe économique. La première compagnie low cost du classement, Norwegian, termine à la 5^e place sur 26. Elle devance Transavia (13^e) et easyJet (15^e). *vic*



- 1. Emirates**
- 2. Qatar Airways**
- 3. Turkish Airlines**

MEILLEURS PRIX
trouvés en ligne ou
dans les commerces.

Top 3

LU pour vous

Un consommateur averti en vaut deux

«La musique classique et pop a un effet positif sur les ventes.» Voici l'un des facteurs qui régit notre manière de consommer, indique l'ouvrage *Psychologie du consommateur*. A travers toute une série d'expériences tirées de notre quotidien – des dépliants inondant nos boîtes aux lettres au comportement d'un vendeur – le livre de Nicolas Guéguen permet de dévoiler les stratégies qui régissent les choix des consommateurs. Et de tordre le coup à certaines idées reçues: «Sachez que le simple fait d'être exposé suffit à changer les jugements des personnes.» En trois parties, cette publication décortique diverses stratégies commerciales, afin de déjouer nos automatismes de consommateur. Elle met en exergue ces dispositifs qui ne vont sans doute pas étonner l'amateur éclairé, mais qui aidera probablement tout consommateur lambda à en prendre conscience. Une vigilance salutaire, à en croire le proverbe. *nd*

Nicolas Guéguen, «*Psychologie du consommateur – Pour mieux comprendre comment on vous influence*», Flammarion, 2017.

«Maladie du soda», l'épidémie silencieuse

C'est une maladie sournoise, et méconnue des consommateurs, qui toucherait 500 millions de personnes dans le monde et dix millions rien qu'en France où elle vient de faire le buzz. La stéatose hépatique non alcoolique, ou «maladie du soda» est une maladie du foie qui n'est pas liée à l'alcool mais à la sédentarité et la malbouffe.

Le simple fait de consommer quotidiennement des boissons sucrées augmenterait le risque significativement, d'où son nom. Au fil du temps, le foie se gorge de graisse, qu'il n'arrive plus à éliminer. Cela finit par détruire les cellules et peut nécessiter une greffe d'organe. Elle touche tous les âges, même les mineurs, avec une prédisposition pour les personnes en surpoids. Et, pendant longtemps, le patient ne présente aucun symptôme.

C'est le cas du commentateur sportif français Pierre Ménès, qui n'a rien senti jusqu'au jour où il a été victime d'une hémorragie intestinale. Atteint de la stéatose hépatique non alcoolique, il a été sauvé in extremis par une double greffe du foie et des reins. Pour l'heure, aucun médicament ne permet d'en guérir. Seule solution pour tenter de sauver son foie: un régime draconien à vie. *seb*

66 Minutes «Maladie du soda, le mal invisible», 16 avril 2017, *M6*



Une étude qui ne manque pas de sel

A propos de notre test «12 nouilles asiatiques: saveurs d'Asie aux relents malsains» (3/17)

Dans votre article, vous mentionnez que l'on peut consommer sans danger jusqu'à 15 g de sel par jour. Il me semble pourtant que l'Organisation mondiale de la santé conseille de ne pas dépasser 5 g par jour. Que faut-il croire?

Félix Pacor

Vos références sont exactes. Mais le laboratoire qui a effectué le test se base sur une étude récente portant sur 100 000 personnes dans dix-sept pays. Elle a constaté qu'une consommation quotidienne entre 8 g et 15 g n'est pas dangereuse pour la santé. Au-delà de cette limite, et en dessous de 8 g par jour, le risque de maladie cardiovasculaire augmente. Les auteurs de l'étude, qui a fait l'objet d'une publication dans le magazine scientifique The Lancet, n'ont pas pu en déterminer les raisons. En Suisse, on estime que la consommation moyenne de sel est de 10 g par jour.

La rédaction

Un biniou qui se laisse bidouiller

A propos de notre «Post-scriptum» «Smartphone, le diable dans votre main» (4/17 p. 54)

Vous ne parlez pas du téléphone équitable Fairphone, modulable, réparable et évolutif. Il est certes un peu cher (599 fr.), mais on peut le réparer soi-même si on a un minimum de savoir-faire en commandant facilement des pièces détachées.

Jean-Jacques Beljean

Vous avez raison de mentionner le Fairphone, dont Bon à Savoir a déjà parlé à plusieurs reprises. Greenpeace milite d'ailleurs pour un changement global dans la fabrication de tous les smartphones. Dans cet esprit, le Fairphone est effectivement un exemple à suivre!

La rédaction

Mieux vaut être né avant 1974!

A propos de notre article «Prévoyance 2020: l'addition s'il vous plaît!» (4/17)

Vous indiquez que la baisse du taux de conversion ne concerne pas les assurés de 45 ans et plus. Je suis né le 12.9.1973. J'aurai donc 45 ans en 2018. Vais-je pouvoir profiter de cette condition?

Mathieu Schütz

Selon le projet «Prévoyance 2020» (lire pages 20 à 23), le taux de conversion pour le 2^e pilier passera progressivement de 6,8% à 6%. Les subsides pour la génération transitoire seront accordés à ceux qui auront 45 ans révolus au 1^{er} 2019, soit un an près l'entrée en vigueur du projet. Comme vous aurez 45 ans en 2018, vous aurez droit à une compensation, et vous ne serez donc pas concerné par la baisse du taux de conversion.

La rédaction

Des journaux aussi ont un prix surfait

A propos de notre article «40% des livres ont un prix surfait» (4/17)

Il serait intéressant de faire une recherche sur les prix des journaux allemands en Suisse. Je ne trouve pas normal qu'on paie un titre 2.60 fr. en Suisse, alors qu'il est vendu 98 ct. en Allemagne! Et cela n'est qu'un exemple parmi tant d'autres. Pourquoi les Suisses doivent-ils payer un prix multiplié par trois? Nos salaires et nos retraites ne sont pas trois fois plus élevés!

Gisela Jilani

Un taux de conversion surprenant

A propos de notre article «Prévoyance 2020: l'addition s'il vous plaît!» (4/17)

J'ai apprécié votre article à la fois clair, concret et précis. Vous indiquez que le taux de conversion passera de 6,8% à 6%. A partir de quelle année au plus tôt et au plus tard ces 6% seront-ils applicables? Mon fonds de pension vient de nous indiquer que le taux de conversion projeté passera progressivement à 5,8% d'ici à 2023. Est-ce possible de descendre au-dessous de 6%?

Marino Faccini

A l'instar de votre caisse de pension, de nombreuses institutions appliquent un taux de conversion projeté sur la base d'un système dit «enveloppant». C'est-à-dire qu'elles appliquent le taux minimal légal (actuellement de 6,8%) à la partie obligatoire, soumise à la loi sur la prévoyance professionnelle (LPP), et un autre taux à la partie surobligatoire, qu'elles sont libres de gérer selon leurs propres règles. La partie obligatoire s'applique au salaire compris entre 24 675 fr. (déduction de coordination) et 84 600 fr. (maximum assuré en LPP), soit 59 925 fr. Dans votre cas, le résultat de cette «cuisine interne», parfaitement légale, sera donc de 5,8% en 2023 et ce, quel que soit le résultat de la votation, puisque vous avez plus de 45 ans.

La rédaction

Des jeunes qui cotisent pour beurre

A propos de notre article «AVS: les étudiants tondus» (2/17)

Est-ce vrai que toutes les années cotisées en tant que jeune adulte – que l'on soit étudiant ou apprenti – ne sont pas prises en compte lors du décompte AVS?

Nom connu de la rédaction

C'est partiellement vrai. Il faut distinguer les cotisations des jeunes de 17 ans à 20 ans et celles des plus de 20 ans. A partir du 1^{er} janvier qui suit le 17^e anniversaire, seuls les jeunes qui travaillent ou qui sont apprentis doivent payer des cotisations AVS. Ce n'est qu'à partir du 1^{er} janvier qui suit le 20^e anniversaire que tout le monde doit les payer, étudiants compris.

Or, il est vrai que les cotisations payées entre 17 ans et 20 ans ne sont pas prises en compte. C'est une sorte de cotisation solidaire. Elles peuvent toutefois servir à combler les années sans cotisations, par exemple si la personne part à l'étranger pendant trois ans au maximum entre 20 et 65 ans.

La rédaction

Un préfixe pour contourner SuissePhone

A propos de notre dossier SuissePhone

Un de mes cousins, qui a plus de 80 ans, s'est fait piéger par SuissePhone. Les factures et les rappels sont arrivés régulièrement et, de guerre lasse, nous avons payé le montant pour annulation anticipée du contrat. Entre-temps, nous avions pris contact avec Swisscom qui nous a donné une astuce. Il suffit de taper le préfixe 10741 sur son téléphone fixe avant de composer chaque numéro pour que la communication ne soit pas enregistrée chez SuissePhone mais chez Swisscom. Ainsi SuissePhone n'a aucune communication payante à facturer.

Rita Salamin

Vous avez raison de rappeler cette astuce que nous avions donnée dans notre bonus web «SuissePhone, suite et pas fin» sur [bonasavoir.ch](#). Pour celles et ceux qui regrettent d'avoir conclu un contrat avec cette société, c'est un bon moyen de ne pas lui laisser le moindre centime avant l'échéance de l'abonnement.

La rédaction

**Post-scriptum****Ah bon, vous avez voté?**

Il y a mille façons de contourner les obligations validées par le peuple, quitte à créer une véritable injustice. C'est en tout cas ce que font les caisses de pension, certaines plus que d'autres.

Le 7 mars 2010, la baisse du taux de conversion de 6,8% à 6,4% était rejetée par presque trois citoyens sur quatre. Mais, on l'oublie souvent, ce refus ne concernait que la part obligatoire de la prévoyance professionnelle, car le taux fixé par la Confédération est appliqué sur une partie limitée du capital, celle obtenue sur un salaire coordonné maximal de 59 925 fr. Et il est possible de se retrouver en dessous de cette limite, tout en ayant aussi une part surobligatoire, notamment si les cotisations sont légèrement supérieures aux minima exigés par la loi. Conclusion: 75% des assurés sont concernés par ces suppléments dont la rémunération et la conversion sont laissées au libre arbitre des institutions de prévoyance.

Or, c'est là où le bâton blesse. Car, pour se faciliter la tâche, mais aussi pour rectifier le tir imposé par la loi et le peuple, les caisses de pension appliquent ce qu'on appelle un «taux enveloppant». La technique consiste à imposer un rendement inférieur sur la totalité du capital, ce qui est possible tant que le résultat correspond au moins à la rente qu'on obtiendrait en multipliant la part obligatoire par 6,8%.

Exemple: une personne qui possède un capital de 300 000 fr. entièrement fondé sur le régime obligatoire va disposer d'une rente de $300\ 000 \times 6,8\% = 20\ 400$ fr. Admettons qu'elle dispose d'un supplément de 40 000 fr. à titre surobligatoire et que sa caisse de pension retienne un taux enveloppant de 6%. Elle va donc obtenir une rente de $340\ 000 \times 6\% = 20\ 400$ fr. aussi. Ce qui revient à dire que la part surobligatoire est gratifiée d'un intérêt de 0%!

Or, le taux de conversion enveloppant moyen est aujourd'hui proche de 6% et descend même en dessous de 5% dans certaines caisses... CQFD.

Christian Chevrolet

Ecrivez-nous**UN ARTICLE VOUS FAIT RÉAGIR?**

Votre avis nous intéresse.

→ *Bon à Savoir
Courrier des lecteurs
CP 150 – 1001 Lausanne*

→ *info@bonasavoir.ch*

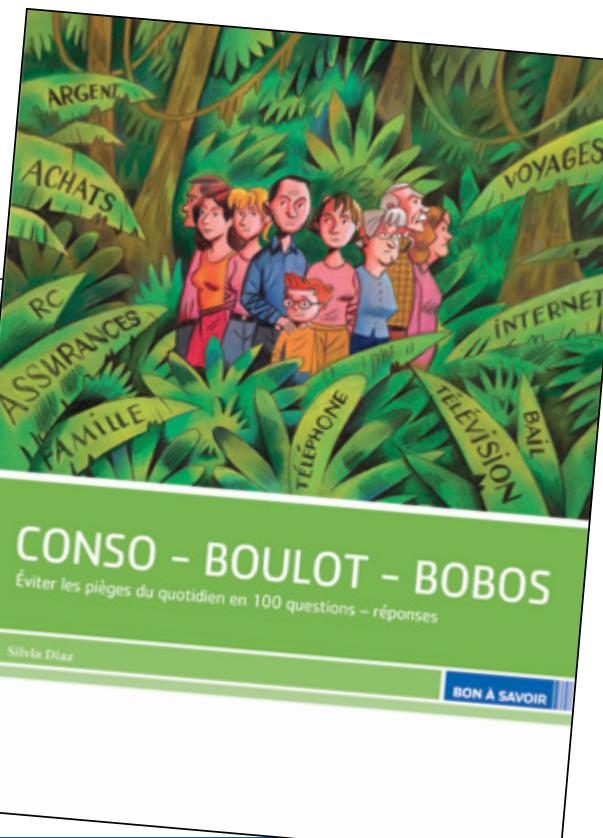
Stop aux arnaques!

Conférence «Comment éviter les pièges juridiques du quotidien»

A près une première date à Fribourg, Silvia Diaz, juriste à *Bon à Savoir* et auteure du guide «*Conso – boulot – bobos*», et Claire Houriet Rime, journaliste à *Bon à Savoir*, s'arrêteront le jeudi 8 juin à La Chaux-de-Fonds.

Clauses sournoises terrées au fin fond des contrats, subtilités bien camouflées des assurances sociales et privées, complexité du droit du bail, méandres du droit de la famille... Au magasin, dans la rue, en voiture, en vacances, au travail, chez soi... La vie quotidienne d'un consommateur et de sa famille ressemble rarement à un long fleuve tranquille, tant elle est pavée de pièges.

Nos deux spécialistes vous guideront à travers le labyrinthe du droit et vous feront oublier vos idées reçues dans bien des domaines de la consommation. Grâce à des cas concrets et simples, vous apprendrez à éviter les traquenards les plus courants et, surtout, à épargner vos deniers!



**Vous souhaitez mieux connaître vos droits?
Cette conférence est pour vous!**

Jeudi 8 juin, 18 h 30, La Chaux-de-Fonds
Salle Faller, avenue Léopold-Robert 34

Entrée gratuite. Réservation obligatoire sur bonasavoir.ch/conferences

— Prochain numéro N° 7-8 | Dès le 28 juin 2017 —

HOUMOUS Problème d'hygiène dans trois préparations sur quinze!

LOTIONS APRÈS-SOLEIL La composition de douze produits sous la loupe

— Suivez-nous —



Bon à Savoir

Réagissez,
partagez,
commentez,
envoyez-nous
des messages.

@mag_bonasavoir

Nous savons aussi
gazouiller.

@mag_bonasavoir

La vie et
les coulisses
du magazine
en images.

BAS-Magazine

Votre magazine
conso se fait
nomade et vous
accompagne
partout.

— Contactez-nous —

Secrétariat de la rédaction

- ① 021 310 01 36
8 h à 18 h (17 h le vendredi)
- ✉ info@bonasavoir.ch
- ✉ CP 150, 1001 Lausanne

Service abonnements

- ① 021 310 01 37
- ✉ abo@bonasavoir.ch
- ✉ CP 240, 1001 Lausanne



À partir de
l'été 2017 :
la meilleure
assurance auto
de Suisse.*

NETTE VICTOIRE AUX POINTS

Toujours une longueur d'avance : la couverture de Dextra, société indépendante de protection juridique pour les particuliers, les entreprises et les PME.

Découvrez ce qui nous différencie des autres assurances de protection juridique. En outre, nous vous dévoilons les détails de la nouvelle génération des assurances auto suisses : www.dextra.ch/bonasavoir

*Celui qui lit ceci est vraisemblablement encore sceptique, mais ce n'est pas grave.
Nous travaillons pour que ce soit parfaitement clair.

